

REPUBLICA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVA  
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO  
MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL  
MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, SUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA  
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT  
Arkivi Qendror - Centralno Arhiva - Central Archive

Nr./Br./No. 665  
Nr. i fq./Br. Str./No. pg. 75  
Data/Datum/Date: 20.02.2023  
PRISHTINË - PRIŠTINA - PRISTINA



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

**Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural**  
**Ministarstvo Poljoprivrede, Sumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development**

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) – NR.01/2023**  
**PËR PAGESAT DIREKTE NË BUJQËSI PËR VITIN 2023**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO. 01/2023**  
**ON DIRECT PAYMENTS IN AGRICULTURE FOR 2023**

**ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) - BR. 01/2023**  
**O DIREKTNIM ISPLATAMA U POLJOPRIVREDI ZA 2023 GODINU**

<p><b>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,</b></p> <p>Në mbështetje të Nenit 8 paragrafi 2, të Ligjit Nr.04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr.03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.28/16 Tetor 2012), Nenin 14 paragrafi 7 të Ligjit Nr.08/L-193 Mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2023 (Gazeta Zyrtare Nr.38/30 Dhjetor 2022), Nenit 8, paragrafi 1.4 Shtojca 11 të Rregullores (QRK)-NR.02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (30.03.2021) si dhe Nenit 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 01/2023 PËR PAGESA DIREKTE NË BUJQËSI PËR VITIN 2023</b></p> <p><b>KAPITULLI I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</b></p> <p><b>Neni 1</b></p>	<p><b>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,</b></p> <p>Pursuant to Article 8 paragraph 2, of Law No. 04/L-090 on Amending and Supplementing the Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 28/16 October 2012), Article 14 paragraph 7 of Law No. 08/L-193 On the Budget Allocations of the Budget of the Republic of Kosovo for 2023 (Official Gazette No. 38/30 december 2022), Article 8, paragraph 1.4 Annex 11 of the Regulation (GRK)-NO.02/2021 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (30.03.2021) and Article 38, paragraph 6 of the Rules and Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette, No.15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO. 01/2023 ON AGRICULTURE DIRECT PAYMENTS FOR 2023</b></p> <p><b>CHAPTER I GENERAL PROVISIONS</b></p> <p><b>Article 1</b></p>	<p><b>Ministar ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,</b></p> <p>Na osnovu člana 8. stav 2. Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo br. 28/16. oktobar 2012. godine), Član 14 stav 7 Zakona br. 08/L-193 o budžetskim izdvajanjima za budžet Republike Kosovo za 2023 (Službeni list br. 38/30 decembar 2022), član 8, stav 1.4 Aneks 11 Uredbe (VRK)-br.02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kabineta premijera i ministarstava (30.03.2021) kao i član 38. stav 6. Poslovnika Rada Vlade br. 09/2011 (Službeni list br.15, 12.09.2011.),</p> <p>Donosi:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) - BR.01/2023 O DIREKTNIM ISPLATAMA U POLJOPRIVREDI ZA 2023. GODINU</b></p> <p><b>POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE</b></p> <p><b>Član 1</b></p>
---	---	---

Qëllimi	Purpose	Cilj
<p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen rregullat, kriteret e pranueshmërisë dhe procedurat e përkrahjes për fermeret aplikues dhe zbatimin e pagesave direkte në bujqësi për vitin 2023.</p>	<p>This Administrative Instruction defines rules, eligibility criteria, and support procedures for applicant farmers and implementation of direct payments in agriculture for 2023.</p>	<p>Ovim administrativnim uputstvom utvrđuju se pravila, kriterijume prihvatljivosti i procedure podrške za farmere aplikante i izvršenje direktnih isplata u poljoprivredi za 2023. godinu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2 Scope</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2 Delokrug</b></p>
<p>Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të detyrueshme për Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë, Drejtoritë Komunale përkatëse për bujqësi dhe fermerët aplikues për pagesa direkte në bujqësi.</p>	<p>The provisions of this administrative instruction are obligatory for the Agriculture Development Agency, relevant Municipal Directorates for Agriculture and the beneficiary farmers for direct payments in agriculture.</p>	<p>Odredbe ovog administrativnog uputstva su obavezne za Agenciju za razvoj poljoprivrede, relevantna opštinska odeljenja za poljoprivredu i poljoprivrednike korisnike za direktne isplate u poljoprivredi.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Përkufizimet</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3 Definitions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3 Definicije</b></p>
<p>1. Shprehjet e përdorura në këtë udhëzim administrativ kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. <b>“PPD 2023”</b> – nënkupton Programin për Pagesa Direkte për vitin 2023;</p> <p>1.2. <b>Pagesë direkte</b> - nënkupton pagesën e dhënë drejtpërdrejt fermerit për njësi të sipërfaqës, kg të grurit të dorëzuar, krerë, fidan,</p>	<p>1. The terms used in this administrative instruction have the following meanings:</p> <p>1.1. <b>“PDP 2023”</b> – means Program for Direct Payments for 2023;</p> <p>1.2. <b>Direct payment</b> means payment given directly to farmer for unit of surface, kg of delivered wheat, heads, seedling,</p>	<p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. <b>“PDI 2023”</b> – podrazumeva Program za Direktne isplate za 2023. godinu;</p> <p>1.2. <b>Direktna isplata</b> podrazumeva direktnu isplatu dato poljoprivredniku po jedinici površine, kg isporučene pšenice, grlu,</p>

<p>koshere bletësh, peshk të shitur, mjedra të shitura, litër të verës dhe litër qumështi;</p> <p>1.3. <b>Sipërfaqe e tokës bujqësore</b> - nënkupton sipërfaqen e tokës së punueshme, kullosa ose sipërfaqe me kultura shumëvjeçare;</p> <p>1.4. <b>Aplikues</b> - nënkupton personin fizik apo juridik i cili aplikon për mbështetje financiare për pagesa direkte;</p> <p>1.5. <b>Përfitues</b> - nënkupton personin fizik apo juridik i cili përfiton pagesën direkte sipas Programit të Pagesave Direkte per vitin 2023;</p> <p>1.6. <b>Parregullsi</b> - nënkupton veprimin nga ana e aplikuesit që bie ndesh me legjislacionin në fuqi dhe me këtë Udhëzim Administrativ;</p> <p>1.7. <b>Mashtrim</b> - nënkupton, mashtrimet me subvencione të përcaktuara në nenin 323 dhe 324 të Kodit Nr.06/L-074 Kodi Penal i Republikës së Kosovës (Gazeta Zyrtare Nr.2/14 Janar 2010);</p> <p>1.8. <b>Ministria</b> - nënkupton Ministrinë e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural;</p>	<p>hive bees, sold fish, sold raspberries, wine liter and milk liter;</p> <p>1.3. <b>Agriculture land area</b> means the area of arable land, pastures or area with perennial crops;</p> <p>1.4. <b>Applicant</b> means a natural or legal person who applies for financial support through direct payments;</p> <p>1.5. <b>Beneficiary</b> means a natural or legal person who benefits direct payment according to the Program for Direct Payments for 2023;</p> <p>1.6. <b>Irregularities</b> means an act by the applicant side that violates applicable laws and this administrative instruction;</p> <p>1.7. <b>Fraud</b> - means fraud to subsidies as defined in Article 323 and 324 of the Code No. 06/L-074 Criminal Code of the Republic of Kosovo (Official Gazette No. 2/14 January 2010);</p> <p>1.8. <b>Ministry</b> means the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development.</p>	<p>sadnici, košnici pčele, prodanoj ribi, prodate maline, litri vina i litri mleka;</p> <p>1.3. <b>Površina poljoprivrednog zemljišta</b> podrazumeva površinu obradivog zemljišta, pašnjake ili površine sa višegodišnjim kulturama;</p> <p>1.4. <b>Podnosilac zahteva</b> je fizičko ili pravno lice koje podnosi zahtev za finansijsku podršku za direktne isplate;</p> <p>1.5. <b>Korisnik</b> - podrazumeva fizičko ili pravno lice koje dobija direktnu isplatu prema Programu za direktne isplate za 2023 godinu;</p> <p>1.6. <b>Nepravilnost</b> podrazumeva radnju podnosioca zahteva koja nije u skladu sa zakonodavstvom na snagu i ovim administrativnim uputstvom;</p> <p>1.7. <b>Prevara</b> – podrazumeva prevare sa subvencijama utvrđene u članu 323. i 324. Zakonika br. 06/L-074 Krivični zakonik Republike Kosovo (Službeni list br. 2/14 januar 2010);</p> <p>1.8. <b>Ministarstvo</b> podrazumeva Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;</p>
--	--	---

<p>1.9. <b>Agjencia</b> - nënkupton Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë;</p> <p>1.10. <b>Kafshë</b> - nënkupton një kafshë për të cilën janë plotësuar të gjitha kushtet e parashtruara në rregullat për dhënie të përkrahjes;</p> <p>1.11. <b>Sipërfaqe e përcaktuar</b> - nënkupton sipërfaqen e mbjellur me kultura bujqësore dhe e verifikuar gjatë kontrollit në terren;</p> <p>1.12. <b>Monitorim</b> - nënkupton procesin e monitorimit të zbatimit të programit në të gjitha fazat;</p> <p>1.13. <b>sLPIS</b> nënkupton Sistemin e Identifikimit të Parcelave të Tokës (SIPT) dhe softuerin përkatës për skicimin e parcelave të shfrytëzuesve të tokës dhe futjen e të dhënave për parcela në serverin qendror;</p> <p>1.14. <b>NIF</b> - nënkupton Numrin Identifikues të Fermerit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Lloji dhe kushtet e përgjithshme për përkrahje</b></p>	<p>1.9. <b>Agency</b> means the Agriculture Development Agency;</p> <p>1.10. <b>Animal</b> means an animal for which are met all conditions set forth in the rules for given support;</p> <p>1.11. <b>Elected area</b> means the area planted with agriculture crops and verified during on-the-spot control;</p> <p>1.12. <b>Monitoring</b> – means the process of monitoring of the implementation of program in all phases;</p> <p>1.13. <b>sLPIS</b> means the system of land parcel identification (LPIS) and respective software for designing parcels of land users and parcel data entry to the central server.</p> <p>1.14. <b>FIN</b> - means Farm Identification Number.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Type and general conditions for Support</b></p>	<p>1.9. <b>Agencija</b> podrazumeva Agenciju za razvoj poljoprivrede;</p> <p>1.10. <b>Životinja</b> podrazumeva životinju za koju su ispunjeni svi uslovi postavljeni pravilima za pružanje podrške;</p> <p>1.11. <b>Utvrđena površina</b> podrazumeva površinu zasadenu poljoprivrednim kulturama koja je proverena tokom izvršene kontrole na terenu;</p> <p>1.12. <b>Monitoring</b> - podrazumeva proces praćenja sprovođenja programa u svim fazama;</p> <p>1.13. <b>sLPIS</b> podrazumeva Sistem Identifikacije Zemljišnih Parcela (SIZP) i odgovarajućeg softvera za skiciranje parcela korisnika zemljišta i ubacivanje podataka za parcele u centralnom serveru.</p> <p>1.14. <b>IBF</b> - podrazumeva Identifikacioni broj farme.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Vrsta i opšti uslovi podrške</b></p>
---	--	---

<p>I. Me qëllim të shtimit të të ardhurave të fermerëve për të siguruar një qëndrueshmëri ekonomike, pagesat direkte bëhen për:</p> <p>1.1. Fermerët mbarështues të lopëve dhe buallicave qumështore, në të gjitha fazat e prodhimit të qumështit;</p> <p>1.2. Fermerët mbarështues të deleve dhe dhive në të gjitha fazat e prodhimit të qumështit;</p> <p>1.3. Fermerët që kultivojnë grurë, grurë për farë, elb, thekër, tërshërë, misër, luledielli, perime, vreshta, pemishte, bimë mjekësore aromatike dhe mjaltë dhënëse;</p> <p>1.4. Fermerët që kultivojnë dhe shesin frutat e freskëta të mjedrës në pikat grumbulluese;</p> <p>1.5. Fermerët që bëjnë sigurimin e kulturave bujqësore: grurë, mjedër, mollë, kumbull, rrush, dredhëz, arrë, fasule, miser, qershi, vishnje dhe dardhë në kompanit e sigurimit.</p> <p>1.6. Fermerët që merren me prodhimin e materialit fidanor të</p>	<p>1. In order to increase farmers' income for ensuring an economic stability, direct payments are made for:</p> <p>1.1. Breeder's farmers of milking buffalo and cows in all milk production phases;</p> <p>1.2. Breeder's farmers of sheep and goats in all milk production phases;</p> <p>1.3. Farmers who cultivate wheat, wheat seed, barley, rye, oat, maize, sunflower, vegetables, vineyards, orchards, and aromatic, medicinal plants and giving honey;</p> <p>1.4. Farmers who cultivate and sell fresh raspberry fruits at collection points;</p> <p>1.5. Farmers who secure agricultural crops; raspberries, wheat, raspberry, apple, plum, grape, strawberries, walnuts, white bean, maize, cherry, sour cherry and pear in insurance companies.</p> <p>1.6 farmers who deal with production of planting material of forests trees fruits and grape wine produced;</p>	<p>1. Kako bi se povećali prihodi poljoprivrednika i obezbedili privrednu održivost, direktne isplate se vrše za:</p> <p>1.1. Poljoprivrednike uzgajivače krava i bivolica muzara, u svim fazama proizvodnje mleka;</p> <p>1.2. Poljoprivrednike uzgajivače ovaca i koza u svim fazama proizvodnje mleka;</p> <p>1.3 Poljoprivrednici koji uzgajaju pšenicu, pšenicu za seme, ječam, raž, zob, kukuruz, suncokret, povrće, vinograde, voćnjake, aromatične lekovite biljke i medonosne;</p> <p>1.4 Poljoprivrednici koji uzgajaju i prodaju sfeže plodove maline na mestima prikupljanja;</p> <p>1.5. Poljoprivrednici koji osiguravaju poljoprivredne kulture; pšenicu, maline, jabuke, šljive, grožđe, jagode, orahe, pasulj, kukuruz, trešnje, višnje i kruške u osiguravajućim kompanijama.</p> <p>1.6. Poljoprivrednike koji se bave proizvodnjom sadnog materiala drvenastih voća i vinove loze;</p>
---	---	--

<p>pemëve drufrutore dhe hardhisë së rrushit;</p>		
<p>1.7. Kompanitë prodhuese për verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht;</p>	<p>1.7. production companies for produced wine and officially declared;</p>	<p>1.7. Kompanije koje proizvode vino i zvanično deklarishu vino;</p>
<p>1.8. Fermerët mbarështues të bletëve;</p>	<p>1.8. farmers who breed the bees;</p>	<p>1.8. Poljoprivrednike koji uzgajaju pčele;</p>
<p>1.9. Fermerët për prodhimtarinë e qumështit sipas kategorive të cilësisë;</p>	<p>1.9. farmers for production of milk according to the categories of quality;</p>	<p>1.9. Poljoprivrednike za proizvodnju mleka prema kategorijama kvaliteta;</p>
<p>1.10. Fermerët mbarështues të pulave vojse;</p>	<p>1.10. breeder farmers for laying hens;</p>	<p>1.10. Poljoprivrednike koji uzgajaju koke nosilje;</p>
<p>1.11. Fermerët mbarështues të dosave për riprodhim;</p>	<p>1.11. breeder farmers of sows for reproduction;</p>	<p>1.11. Poljoprivrednike koji uzgajaju krmače za reprodukciju.</p>
<p>1.12. Thertoret për therjet e raportuara të gjedhit;</p>	<p>1.12. Slaughterhouses for reported slaughters of cattle.</p>	<p>1.12. Klanice za prijavljeno klanje stoke;</p>
<p>1.13. Fermerët që merren me prodhimtari në bujqësi organike;</p>	<p>1.13. farmers who deal with production of organic farming;</p>	<p>1.13. Poljoprivrednike koji se bave proizvodnjom organske poljoprivrede;</p>
<p>1.14. Fermerët mbarështues të peshqve në hurdha;</p>	<p>1.14. breeder farmers of fish in farm pond;</p>	<p>1.14. Poljoprivrednike koji uzgajaju ribe u ribnjake.</p>
<p>1.15. Fermerët mbarështues të viçave për majmëri;</p>	<p>1.15. breeder farmers of calves for fattening.</p>	<p>1.15. Poljoprivrednike koji uzgajaju telad za tov.</p>
<p>1.16. Fermerët mbarështues të zogjve për majmëri - brojlerët.</p>	<p>1.16. Breeder farmers of the birds for fattening - broilers.</p>	<p>1.16. Poljoprivrednici koji uzgajaju ptice za tov - brojlere.</p>

<p>2. Pagesat direkte nga paragrafi 1 i këtij neni bëhen për përfituesit që përmbushin kriteret e përcaktuara në bazë të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>3. Pagesat direkte bëhen për të gjithë fermeret aplikues – përfitues në tërë territorin e Republikës së Kosovës.</p>	<p>2. Direct payments referred to paragraph 1 of this article are made for beneficiaries who meet defined criteria based on this administrative instruction.</p> <p>3. Direct payments are made for all applying – benefiting farmers in the whole territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p>2. Direktne isplate iz stava 1. ovog člana, vrše se za korisnike koji ispunjavaju kriterijume koji su utvrđeni na osnovu ovog administrativnog uputstva.</p> <p>3. Direktne isplate se vrše za sve poljoprivrednike koji apliciraju – ostvaruju korist na celoj teritoriji Republike Kosova.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5 Aplikues</b></p> <p>1. Aplikues për përkrahje nga PPD për vitin 2023 mund të jenë personat fizikë dhe juridikë.</p> <p>2. Personi fizik, duhet të jetë shtetas i Republikës së Kosovës.</p> <p>3. Personi juridik, duhet të jetë i regjistruar në Agjencinë e Regjistrimit të Biznesit në Kosovë.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5 Applicant</b></p> <p>1. Applicants for support from PDP for 2023 can be natural and legal persons.</p> <p>2. Natural persons must be a citizen of the Republic of Kosovo.</p> <p>3. Legal entity must be registered in the Kosovo Business Registration Agency.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5 Aplikant</b></p> <p>1. Aplikant za podršku od strane PDI-a za 2023. godinu mogu biti fizička i pravna lica.</p> <p>2. Fizičko lice mora biti državljanin Republike Kosova.</p> <p>3. Pravno lice treba biti registrovano u Agenciji za registrovanje preduzeća na Kosovu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6 Përkrahja financiare</b></p> <p>1. Përkrahja financiare sigurohet nga Buxheti i Kosovës.</p> <p>2. Ministri mund të shtoj buxhetin për përkrahje financiare mbi planifikimin e Programit për Pagesa Direkte në Bujqësi për vitin 2023, duke i</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6 Financial support</b></p> <p>1. Financial support shall be provided by the Budget of Kosovo.</p> <p>2. Minister may add the budget for financial support on planning of the Program for Direct Payments on Agriculture for 2023, using other resources of financial as</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6 Finansijska podrška</b></p> <p>1. Finansijska podrška se obezbeđuje iz kosovskog budžeta.</p> <p>2. Ministar može povećati budžet za finansijsku podršku za planiranje Programa direktnih plaćanja u poljoprivredi za 2023. godinu, koristeći druge izvore finansiranja određene</p>



<p>shfrytëzuar burimet tjera të financimit të përcaktuara sipas Ligji Nr.08/L-193 Mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2023 (Gazeta Zyrtare Nr.38/30 Dhjetor 2022) dhe Ligjin Nr.03/L-048 për Menaxhimin e Financave Publike dhe Përgjegjësitë (Gazeta Zyrtare Nr.27/03 qershor 2008).</p> <p>3. Ministri mund të nxjerrë vendim për ndryshimin dhe plotësimin e buxhetit të planifikuar për programin për pagesa direkte në bujqësi për vitin 2023, në rastet:</p> <p>3.1. Kur Drejtoria përkatëse në Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë konstaton se ka tepriçë të buxhetit në ndonjërin prej nën sektorëve;</p> <p>3.2 Kur Drejtoria përkatëse në Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë konstaton se numri i aplikuesve të cilët kanë plotësuar kriteret e pranueshmerisë në nën sektorët përkatës kanë ndikim më të lartë buxhetor në krahasim me buxhetin e planifikuar për atë nën sektor.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Përgatitja dhe zbatimi i Programit të Pagesave Direkte</b></p>	<p>specified according to the Law No. 08/L - 193 on Budgetary Allocations for the Budget of the Republic of Kosovo for 2023 (Official Gazette No. 38/30 December 2022) and the Law No. 03/L-048 on Management of Public Finance and Responsibilities (Official Gazette No. 27/03 June 2008).</p> <p>3. Minister may issue a decision on amending and supplementing of the planned budget for the program on direct payments for agriculture for 2023, in the following cases:</p> <p>3.1. When the relevant Directorate in the Agriculture Development Agency states that it has a budget surplus in any of sub-sectors;</p> <p>3.2. When the relevant Directorate in Agriculture Development Agency states that the number of applicants who have met eligibility criteria in sub – sectors have the highest budgetary impact comparing with the budget planned for that sub – sector.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Preparation and implementation of Program of Direct Payments</b></p>	<p>Zakonom br. 8/L-193 o budžetskim izdvajanjima za budžet Republike Kosovo. Republike Kosovo za 2023. godinu (Službeni list br. 38/30. decembar 2022.) i Zakon br. 03/L-048 o upravljanju javnim finansijama i odgovornostima (Službeni list br. 27/03. juna 2008.).</p> <p>3. Ministar može izdati odluku - rešenje o izmeni i dopuni budžeta planiranog Programom direktnih plaćanja u poljoprivredi za 2023. godinu, u slučajevima:</p> <p>3.1. Kada nadležna direkcija u Agenciji za razvoj poljoprivrede utvrdi da postoji budžetski suficit u bilo kom od podsektora;</p> <p>3.2 Kada nadležna direkcija u Agenciji za razvoj poljoprivrede utvrdi da broj aplikanata koji su ispunili kriterijume podobnosti u odgovarajućim podsektorima ima veći uticaj na budžet u poređenju sa planiranim budžetom za taj podsektor.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Priprema i sprovođenje Programa direktnih isplata</b></p>
--	---	--

<p>1. Përgatitja e Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve.</p> <p>2. Aprovimi i Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Ministri i Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural.</p> <p>3. Zbatimi i Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë.</p> <p>4. Monitorimi i zbatimit të Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve.</p> <p>5. AZHB shfrytëzon të dhënat nga Drejtoritë komunale për Kadastër dhe Gjeodezi, Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve, Departamenti i Vreshtarisë dhe Vertarisë dhe Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë.</p> <p>6. AZHB për zbatimin e PPD 2023 dhe procedurat tjera administrative teknike raporton tek Ministri i MBPZHR-së dhe e njofton Departamentin e Politikave Bujqësore dhe Tregjeve.</p> <p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI II</b></p>	<p>1. Preparation of the program for direct payments is done by the Department of Agriculture Policy and Trade.</p> <p>2. Approval of the Program for Direct Payments shall be done by the Minister of Agriculture, Forestry and Rural Development.</p> <p>3. The implementation of Program for Direct Payments shall be done by the Agriculture Development Agency.</p> <p>4. Monitoring of implementation of the Program for Direct Payments shall be done by the Department of Agriculture Policy and Trade.</p> <p>5. ADA shall use data from Municipal Directorate for Cadastre and Geodesy, Department for Agricultural Policies and Trades, Department of Viticulture and Winery and the Veterinary and Food Agency.</p> <p>6. ADA for implementation of PDP for 2023 and other technical administrative procedures reports to the Minister of MAFRD and informs the Department of Agriculture Policy and Trade.</p> <p style="text-align: center;"><b>CHAPTER II</b></p>	<p>1. Pripreda programa za direktne isplate se vrši od strane Odeljenja za poljoprivredne politike i tržišta.</p> <p>2. Odobrenje programa za direktne isplate se vrši od strane Ministra Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja.</p> <p>3. Sprovođenje Programa za direktne isplate vrši se od strane Agencije za Razvoj Poljoprivrede.</p> <p>4. Praćenje sprovođenja Programa za direktne isplate vrši se od strane Odeljenja za Poljoprivredne Politike i Tržišta.</p> <p>5. ARP koristi podatke iz opštinskih Direkcija za katastar i geodeziju, Odeljenja za poljoprivredne politike i tržišta, Odeljenja za vinogradarstvo i vinarstvo i Agencije za hranu i veterinarstvo.</p> <p>6. ARP za sprovođenje PDI-a 2023 i drugih administrativno - tehničkih procedura izveštava Ministru MPŠRR-a i obaveštava Odeljenje za Poljoprivredne Politike i Tržišta.</p> <p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE II</b></p>
---	--	---

<p align="center"><b>PAGESAT DIREKTE PËR VITIN 2023</b></p>	<p align="center"><b>DIRECT PAYMENTS FOR 2023</b></p>	<p align="center"><b>DIREKTNE ISPLATE ZA 2023. GODINU</b></p>
<p><b>Nënkapitulli I - Pagesat direkte për lopë dhe buallicat qumështore</b></p>	<p><b>Subchapter I – Direct payments on diary buffalo and cow</b></p>	<p><b>Potpoglavlje I – Direktne isplate za krave i bivolice muzare</b></p>
<p align="center"><b>Neni 8 Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p align="center"><b>Article 8 Eligibility criteria</b></p>	<p align="center"><b>Član 8 Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të lopëve dhe buallicave qumështore në prodhimtarinë aktive të qumështit janë:</p> <p>1.1. Të mbarështojnë së paku pesë (5) krerë lopë qumështore ose buallica qumështore ose gjithsej pesë (5) krerë lopë dhe buallica qumështore së bashku në të gjitha fazat e prodhimtarisë së qumështit;</p> <p>1.2. Në kohën/ditën e aplikimit, mosha e kafshëve duhet të jete së paku 20 muaj deri në 12 vjet;</p> <p>1.3. Kafshët, duhet të jenë të matriculuara me matrikulë të Republikës së Kosovës ose shteteve të BE-së;</p> <p>1.4. Aplikuesi, duhet të jetë shtetas i Republikës së Kosovës;</p>	<p>1. Criteria that must meet the breeding farmers of cows and milking buffalos in active production in milk are as follow:</p> <p>1.1. To breed at least five (5) dairy cows or dairy buffaloes or a total of five (5) dairy cows and dairy buffaloes together in all stages of milk production;</p> <p>1.2. At the time/day of application, animals age should be at least 20 months to 12 years;</p> <p>1.3. Animals must be identified with matriculation of the Republic of Kosovo or EU countries;</p> <p>1.4. The applicant must be a citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1. Prihvatljivi kriterijumi za direktne isplate za uzgajivače-reprodukciju krava, i bivolica muzara u aktivnoj proizvodnji mleka su:</p> <p>1.1 Da uzgajaju najmanje pet (5) grla krave muzare ili bivolice muzare ili ukupno pet (5) grla krava i bivolica muzare zajedno u svim fazama proizvodnje mleka;</p> <p>1.2. U vreme/dana apliciranja, starost životinja treba da bude najmanje 20 meseca do 12 godina;</p> <p>1.3. Podnosilac zahteva mora biti državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.4. Životinje trebaju biti registrovane u Sistemu identifikacije i registra životinja u AHV-u, i</p>

<p>1.5. Kafshët duhet të jenë të identifikuara dhe të regjistruara në Sistemin e Identifikimit dhe të Regjistrimit të Kafshëve në AUV;</p> <p>1.6. Numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për krerë lopë ose buallicë qumështore, në vlerë prej 90 €.</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI I – PAGESAT DIREKTE PËR DELE DHE DHI QUMËSHTORE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues për dele dhe dhi qumështore në prodhimtarinë aktive të qumështit janë:</p> <p>1.1. Të mbarështojnë së paku <b>30 krerë</b> dele qumështore ose së paku <b>20 krerë</b> dhi qumështore, në prodhimtarinë aktive të qumështit;</p> <p>1.2. Në kohën/ditën e aplikimit, moshë e kafshëve duhet të jete se paku 12 muaj deri në 7 vjet;</p>	<p>1.5. Animals must be identified and registered in the Identification System and Animals Registration in VFA;</p> <p>1.6. Number of farm animals and data base must be updated.</p> <p>2. Subsidy for milking buffalos or cow's heads shall be in the amount of 90 €.</p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER I – DIRECT PAYMENTS FOR MILKING SHEEP AND GOATS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the breeder farmers must meet for milking goat and sheep in active production of milk are:</p> <p>1.1. To breed at least <b>30 heads</b> dairy sheep or at least <b>20 heads</b> dairy goats in active production of milk;</p> <p>1.2. At the time/day of application, the animals age must be at least 12 months up to 7 years;</p>	<p>1.5. Životinje moraju biti identifikovane i registrovane u sistemu za identifikaciju i registraciju životinja u AHV;</p> <p>1.6. Broj životinja na farmi iu bazi podataka treba da bude ažuriran.</p> <p>2. Subvencija za grlo krava ili bivolica muzara vrši se u iznosu od 90 €.</p> <p style="text-align: center;"><b>POTPOGLAVLJE I – DIREKTNE ISPLATE ZA OVCE I KOZE MUZARE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje moraju da ispunjavaju poljoprivrednici uzgajivači-priplodnih mlečnih ovaca i koza u aktivnoj proizvodnji mleka su:</p> <p>1.1. Da uzgajaju najmanje <b>30 grla</b> ovaca muzara ili najmanje <b>20 grla</b> koza muzara, u aktivnoj proizvodnji mleka;</p> <p>1.2. U vreme/dana apliciranja, starost životinja mora biti najmanje 12 meseci do 7 godina;</p>
--	---	--

<p>1.3. Kafshët, duhet të jenë të matrikuara me matriculë të Republikës së Kosovës ose shteteve të BE-së;</p> <p>1.4. Aplikuesi duhet të jetë shtetas i Republikës së Kosovës;</p> <p>1.5. Kafshët, duhet të jenë të identifikuar dhe të regjistruar në Sistemin e Identifikimit dhe të Regjistrimit të Kafshëve në AUV;</p> <p>1.6. Numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për krerë të deleve ose dhive, në vlerë prej 25 euro.</p>	<p>1.3. Animals must be identified with matriculation of the Republic of Kosovo or EU countries;</p> <p>1.4. The applicant must be a citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. Animals must be identified and registered in the Identification System and Animal Register in FVA;</p> <p>1.6. Number of farm animals and data base must be updated.</p> <p>2. Subsidy for sheep and goats' heads shall be done in the amount of 25 euro.</p>	<p>1.3. Životinje moraju biti ušnim oznakam – matriculama sa matriculama Republike Kosovo ili zemalja EU-a;</p> <p>1.4. Aplikant-podnosilac zahteva mora biti državljanin Republike Kosovo;</p> <p>1.5. Životinje moraju biti identifikovane i registrovane u sistemu za identifikaciju i registraciju životinja u AHV;</p> <p>1.6. Broj životinja na farmi iu bazi podataka treba da bude ažuriran.</p> <p>2. Subvencija se vrši po grlu ovaca ili koza, u iznosu od 25 evra.</p>
<p align="center"><b>NËNKAPITULLI II - PAGESAT DIREKTE PËR BLETË</b></p> <p align="center"><b>Neni 10 Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarëshutes të bletëve janë:</p> <p>1.1. Duhet të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p align="center"><b>SUBCHAPTER II – DIRECT PAYMENTS FOR BEES</b></p> <p align="center"><b>Article 10 Eligibility criteria</b></p> <p>1. These are criteria that farmers must meet:</p> <p>1.1. Citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p align="center"><b>POTPOGLAVLJE II – DIREKTNE ISPLATE ZA PČELE</b></p> <p align="center"><b>Član 10 Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje moraju ispuniti poljoprivrednici uzgajivači pčela su:</p> <p>1.1. Da budu državljanin Republike Kosova;</p>

<p>1.2. Të mbarështojnë së paku <b>30</b> shoqëri bletësh – koshere, me përjashtim të nukleusit;</p> <p>1.3. Fermerët që kanë 30 deri në 100 shoqëri bletësh – koshere, mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve - kosheret maksimumi në dy (2) bletishte, fermerët që kanë mbi 100 deri 200 shoqëri bletësh – koshere, mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve - kosheret maksimumi në tri (3) bletishte, fermerët që kanë mbi 200 deri 400 shoqëri bletësh (koshere) mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve (kosheret) maksimumi në katër (4) bletishte, fermerët që kanë mbi 400 shoqëri bletësh (koshere) mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve (kosheret) maksimumi në shtatë (7) bletishte;</p> <p>1.4. Fermerët aplikues, në bletishten bazë duhet të kenë së paku 30 shoqëri bletësh, ndërsa në bletishtet tjera duhet të kenë së paku 15 shoqëri bletësh;</p> <p>1.5. Kosheret duhet të jenë të shënuara qartë me Numrin Identifikues të Fermerit (NIF), me ngjyrë të përhershme sipas</p>	<p>1.2. To breed at least <b>30</b> bees' society – hives, with the exception of the nucleus;</p> <p>1.3. Farmers who have 30 to 100 bee societies - beehives can have bee societies - hives located in a maximum of two (2) apiaries, farmers who have more than 100 to 200 bee societies - beehives can have them located bee societies - hives in a maximum of three (3) apiaries, farmers who have over 200 to 400 bee societies (hives) can have bee societies (hives) located in a maximum of four (4) apiaries, farmers who have over 400 bee societies (hives) can have bee societies (hives) located in a maximum of seven (7) apiaries;</p> <p>1.4. Applicant farmers in basic beehive must have at least 30 bees' societies; while in other apiaries they must have at least 15 bee societies;</p> <p>1.5. Hives must be clearly marked with Farm Identification Number (FIN), with permanent colour according to the standard with dimension 30x12 cm;</p>	<p>1.2. Da uzgajaju najmanje <b>30</b> pčelinjih zajednica – košnica, osim nukleusa;</p> <p>1.3. Poljoprivrednici koji imaju 30 do 100 pčelnjih zajednica – košnica, mogu imati postavljene pčelinje zajednice – košnice najviše u dva (2) pčelinjaka, poljoprivrednici koji imaju preko 100 do 200 pčelnjih zajednica – košnica najviše u tri (3) pčelnjaka, poljoprivrednici koji imaju preko 200 do 400 udruženja pčela (košnice) mogu imati smeštene u najviše četiri (4) pčelinjaka, poljoprivrednici koji imaju preko 400 košnica mogu imati smeštena pčelinja društva (košnice) u najviše sedam (7) pčelinjaka;</p> <p>1.4. Poljoprivrednici aplikanti moraju imati najmanje 30 pčelinjih društava na osnovnom pčelinjaku, dok na ostalim pčelinjacima moraju imati najmanje 15 pčelinjih društava;</p> <p>1.5. Košnice trebaju biti jasno obeležene Identifikacionim brojem farme (IBF), sa trajnom bojom prema standardima sa dimenzijama 30x12 cm;</p>
---	--	--

<p>standardit me dimezime 30 x 12 cm;</p> <p>1.6. Koshet duhet të posedojnë së paku gjashtë (6) korniza;</p> <p>1.7. Në momentin e kontrollit të fermerit/ aplikuesit, në rast se i mungon NIF në koshere ose është i pa lexueshëm, atëherë përjashtohet nga subvencionimi secila koshere pa numrin Identifikues të fermerit (NIF) të shënuar;</p> <p>2. Subvencionimi për shoqëri bletësh - koshere bëhet në vlerë prej 20 euro, ndërsa fermerët e certifikuar për prodhimtari organike në bletari, subvencionohen në vlerë prej 25-euro për shoqëri bletësh- koshere;</p> <p><b>NËNKAPITULLI III- PAGESAT DIREKTE PËR QUMËSHTIN SIPAS KATEGORIVE TË CILËSISË</b></p> <p><b>Neni 11</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët prodhues të qumështit: Klasa ekstra, Klasa I<sup>re</sup> dhe Klasa II<sup>te</sup> sipas standardeve të kategorizimit sipas legjislativës në fuqi, janë:</p>	<p>1.6. Hives must have at least six (6) frames;</p> <p>1.7. At the moment of control of farmer/applicant, in case that lacks the INF in hives, or it is unreadable, then each hive without the marked Farm Identification Number (FIN) shall be eliminated by the subsidy.</p> <p>2. Subsidy for bee societies – hives shall be done in the amount of 20 euro, and the farmers certified for organic production in apiculture shall be subsidized in the amount of 25 euro for bee societies – hives.</p> <p><b>SUBCHAPTER III – DIRECT PAYMENTS FOR THE MILK ACCORDING TO THE CATEGORIES OF QUALITY</b></p> <p><b>Article 11</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria to be met by milk producer farmers: Extra Class, Class I and Class II according to the standards of categorisation under legislation into force:</p>	<p>1.6. Košnice moraju imati najmanje šest (6) okvira;</p> <p>1.7. Prilikom kontrole poljoprivrednika /podnosioca zahteva, ukoliko mu nedostaje IBF u košnicama ili je nečitljiv, onda se isključuje iz subvencionisanja svaka košnica bez obeleženim Identifikacionim brojem farme (NIF-IBF).</p> <p>2. Subvencionisanje za pčelinje zajednice-košnice se vrši u iznosu od 20 eura, dok se poljoprivrednici koji su registrovani za organsku proizvodnju u pčelarstvo subvencionišu u iznosu od 25 eura za pčelinju zajednicu – košnicu.</p> <p><b>POTPOGLAVLJE III- DIREKTNE ISPLATE ZA MLEKO PO KATEGORIJAMA KVALITETA</b></p> <p><b>Član 11</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijume koje moraju ispuniti poljoprivrednici proizvođači mleka: Ekstra klasa, I klasa i II klasa prema standardima kategorizacije prema važećem zakonodavstvu, su:</p>
---	--	---

<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Kafshët duhet të jenë të identifikuar dhe të regjistruara në sistemin e Identifikimit dhe Regjistrimit të Kafshëve në AUV, numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar;</p> <p>1.3. Të kenë kontratën e vërtetuar nga noteri për shitjen e qumështit me ndonjërën nga qumështoret e licencuara në Kosovë ose me ndonjërën nga pikat e grumbullimit të qumështit, të regjistruara si biznese dhe të cilat kanë kontratë me ndonjërën nga qumështoret e licencuara në Kosovë;</p> <p>1.4. Të ofrojnë dëshmi të lëshuar nga laboratorit i AUV për cilësinë e qumështit të dorëzuar në qumështore ose pikën e grumbullimit të qumështit e cila është e regjistruar si biznes dhe ka kontratë me ndonjërën qumështore të licencuar;</p> <p>1.5. Të dorëzojnë së paku 3,000 litra qumësht për gjashtë (6) muaj,</p>	<p>1.1. Permanent citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. Animals must be identified and registered in the Animal Identification and Registration system in FVA, the number of animals on the farm and in the database must be updated;</p> <p>1.3. to have contract certified by the notary for selling of the milk with one of dairy farms licensed in Kosovo or with one of milk collection points, registered as the businesses and which have contract with one of licensed dairy farms in Kosovo;</p> <p>1.4. Providing the evidence issued by the FVA laboratory on quality of milk delivered to the dairy farm or milk collection point which is registered as a business and it has a contract with one of licensed dairy farm.</p> <p>1.5. To deliver at least 3,000 litres of milk for six (6) months, according to half – year of a calendar year.</p>	<p>1.1. Da budu državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Životinje moraju da budu identifikovane i registrovane u Sistemu identifikacije i registracije životinja u AHV, broj životinja na farmi i u bazi podataka moraju se ažurirati;</p> <p>1.3. Da imaju overen ugovor o prodaji mleka sa bilo kojom mlekarom licenciranom na Kosovu ili sa bilo kojom od punktova za prikupljanje mleka, registrovanim kao biznis i koji imaju ugovor sa bilo kojom od mlekarica licenciranih na Kosovu;</p> <p>1.4. Da pružaju sertifikat izdat od AUV laboratorije o kvalitetu mleka isporučenog mlekaru ili sabirnom mestu koje je registrovano kao biznis i ima ugovor sa bilo kojom licenciranom mlekarom;</p> <p>1.5. Da preda-isporuči najmanje 3.000 litara mleka tokom šest (6) meseci, prema šestomesečnoj kalendarskoj godini;</p>
---	---	---



<p>sipas gjashtëmujorëve të vitit kalendarik;</p> <p>1.6. Të ofrojë dëshmi për sasinë mujore të qumështit të shitur – dorëzuar në ndonjërin nga qumështoret e licencuara në Kosovë ose në ndonjërin nga pikat e grumbullimit të qumështit të regjistruara si biznese dhe të cilat kanë kontratë me ndonjërin nga qumështoret e licencuara në Kosovë;</p> <p>1.7. Të ofrojë dëshmi bankare për sasinë mujore të qumështit të shitur – dorëzuar.</p> <p>2. Mënyra e pagesës së subvencioneve bëhet për litër të qumështit të dorëzuar në qumështore ose pikën për grumbullimin e qumështit, sipas kategorive:</p> <p>2.1. Ekstra klasa....0.07 €</p> <p>2.2. Klasa e I.....0.04 €</p> <p>2.3. Klasa e II.....0.02 €</p> <p><b>NËNKAPITULLI IV- PAGESAT DIREKTE PËR PULA VOJSE</b></p>	<p>1.6. To provide evidence for the monthly amount of milk sold - delivered to any of the licensed dairies in Kosovo or to any of the milk collection points registered as businesses and which have a contract with any of the licensed dairies in Kosovo;</p> <p>1.7. Providing the banking evidence for monthly quantity of milk sold – delivered.</p> <p>2. The way of payment of subsidies shall be made for milk litre delivered to the dairy farm or to the milk collection point according to the categories:</p> <p>2.1. Extra class ..... 0.07€</p> <p>2.2. Class I .....0.04€</p> <p>2.3. Class II.....0.02€</p> <p><b>SUBCHAPTER IV – DIRECT PAYMENTS FOR BROILERS</b></p>	<p>1.6. Da pružaju dokaz o mesečnoj količini prodatog mleka – dostavljenog nekoj od licenciranih mlekara na Kosovu ili nekom od abirnih centara mleka koji su registrovani kao preduzeća i koji imaju ugovor sa nekom od licenciranih mlekara na Kosovu;</p> <p>1.7. Da pružaju bankarski dokaz o mesečnoj količini prodatog – dostavljenog mleka.</p> <p>2. Način isplate subvencija vrši se po litru mleka dostavljenog licenciranoj mlekari ili sabirnom centru, i to na osnovui sledećih kategorija:</p> <p>2.1. Ekstra klasa.....0.07€</p> <p>2.2. I. Klasa.....0.04€</p> <p>2.3. II. Klasa.....0.02€</p> <p><b>POTPOGLAVLJE IV- DIREKTNA PLAĆANJA ZA KOKE NOSILJE</b></p>
---	--	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të pulave vojse në të gjitha fazat e prodhimit aktive të vezëve, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarëshojnë së paku <b>2000</b>-pula <b>vojse</b> në të gjitha fazat e prodhimit aktive të vezëve;</p> <p>1.3. Aplikuesi - subjekti duhet të jetë i regjistruar në AUV;</p> <p>1.4. Në kohën/ditën e realizimit të kontrollit në terren, moshën e pulave vojse duhet me qenë 16 javësh, por jo më shumë se 95 javësh;</p> <p>1.5. Aplikuesi - subjekti duhet të aplikoj programin e vaksinimit;</p> <p>1.6. Aplikuesi - subjekti duhet të aplikoj vulosjen e vezëve për treg.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për pulë vojse, në të gjitha fazat e prodhimit aktive të vezëve, në vlerë prej <b>0.50 €</b>;</p>	<p>1. Criteria that breeder farmers for laying hens must meet in all phases of active production of eggs, are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To breed at least <b>2000 laying hens</b> in all phases of active production of eggs;</p> <p>1.3. Applicant – entity to be registered in FVA.</p> <p>1.4. At the time/day of the field control realization, the age of the broilers must be 16 weeks, but not more than 95 weeks;</p> <p>1.5. Applicant – entity must apply the program of vaccination;</p> <p>1.6. Applicant - entity must also apply the stamp of eggs for the market.</p> <p>2. Subsidy is done per laying hen, in all stages of active egg production, in the amount of <b>€0.50</b>.</p>	<p>1. Kriterijume koje treba da ispunjavaju poljoprivrednici koji uzgajaju koke nosilje u svim fazama aktivne proizvodnje jaja, su:</p> <p>1.1. Da budu državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje <b>2000 koki nosilja</b> u svim fazama aktivne proizvodnje jaja;</p> <p>1.3. Aplikant-podnosilac zahteva-subjekat treba biti registrovan u AHV-u.</p> <p>1.4. U vreme/dana kontrole na terenu, starost kokošaka nosilja mora biti 16 nedelja, ali ne više od 95 nedelja;</p> <p>1.5. Aplikant-subjekat treba primeniti program vakcinacije;</p> <p>1.6. Aplikant-subjekat treba da aplicira za žigosanje –pečatiranje jaja za tržište.</p> <p>2. Subvencija se daje po koki nosilji, u svim fazama aktivne proizvodnje jaja, u iznosu od 0,50€.</p>

<p>3. Subvencionimi bëhet vetëm për një turnus të prodhimit brenda vitit kalendarik.</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI VI - PAGESAT DIREKTE PËR DOSAT PËR RIPRODHIM</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët që mbarshojnë dosa për riprodhim janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarëshojnë së paku dy (2) dosa për riprodhim aktiv në të gjitha fazat e riprodhimit;</p> <p>1.3. Kafshët duhet të jenë të matriculuara me matrikulë të Republikës së Kosovës ose shteteve të BE-së;</p> <p>1.4. Kafshët duhet të jenë të identifikuar dhe të regjistruara në sistemin e Identifikimit dhe Regjistrimit të Kafshëve në AUV.</p>	<p>3. The subsidy is made only for one production cycle within the calendar year.</p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER VI - DIRECT PAYMENTS FOR SOWS IN PRODUCTION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the farmers breed sows for reproduction are:</p> <p>1.1. Citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To breed at least dy (2) sows for active reproduction in all production phases;</p> <p>1.3. Animals must be matriculated with matriculation of the Republic of Kosovo or the EU countries;</p> <p>1.4. Animals must be identified and registered in the system of Identification and Registration of Animals in FVA.</p>	<p>3. Subvencija se vrši samo za jedan proizvodni ciklus u okviru kalendarske godine.</p> <p style="text-align: center;"><b>POTPOGLAVLJE VI – DIREKTNE ISPLATE ZA KRMAČE ZA REPRODUKCIJU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje moraju ispunjavati poljoprivrednici koji uzgajaju krmače za reprodukciju:</p> <p>1.1 Da budu državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje dve (2) krmače za aktivnu reprodukciju u svim fazama reprodukcije;</p> <p>1.3. Životinje trebaju biti obeležene ušnim markicama Republike Kosova ili zemalja EU-a;</p> <p>1.4. Životinje trebaju biti identifikovane i registrovane u sistemu identifikacije i registorvanja u AHV-u;</p>
---	--	---

<p>1.5. Numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p> <p>2. Subvencionimi për krerë dose në ríprodhim bëhet në vlerë prej 25 €.</p>	<p>1.5. Number of farm animals and data base must be updated.</p> <p>2. Subsidy per sow heads in reproduction shall be done in the amount of 25 €.</p>	<p>1.5. Broj životinja u farmi i u bazi podataka treba biti ažuriran.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši po grlu krmače u iznosu od 25 €.</p>
<p><b>NËNKAPITULLI VII - PAGESAT DIREKTE PËR THERJET E RAPORTUARA TË GJEDHIT</b></p>	<p><b>SUBCHAPTER VII – DIRECT PAYMENTS FOR REPORTED SLAUGHTERS OF CATTLE</b></p>	<p><b>POTPOGLAVLJE VII – DIREKTNE ISPLATE ZA PRIJAVLJENA KLANJA GOVEDA</b></p>
<p><b>Neni 14</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p><b>Article 14</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p><b>Član 14</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë aplikuesit / thertoret të cilat bëjnë therjen e gjedhëve, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të jenë të licencuara / aprovuara me vendim nga AUV për kategoritë e sigurisë A, B, C dhe D;</p> <p>1.3. Të raportojnë therjet në bazën e të dhënave në Sektorin e Identifikimit dhe Regjistrimit në AUV, sipas dinamikës së paraparë të thertores;</p> <p>1.4. Gjedhet duhet të jenë të matriculuara me matrikulë të Republikës së Kosovës;</p>	<p>1. Criteria that must meet the applicants/slaughterhouses that make slaughter of cattle are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To be licensed/approved with decision by the FVA for categories of insurance A, B, C and D;</p> <p>1.3. To report slaughters in data base in the Sector of Identification and Registration in FVA, according to the intended dynamic of slaughterhouses;</p> <p>1.4. Cattle must be matriculated with the matriculation of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1. Kriterijumi koje moraju ispuniti podnosioci zahteva/klanice koje se bave klanjem goveda su:</p> <p>1.1. Da budu državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da su licencirane/odobrene odlukom od strane AHV-a za kategoriju bezbednosti A, B, C i D;</p> <p>1.3. Da prijavljuju klanja u bazi podataka u Sektoru identifikacije i registrovanja u AHV-u, prema predviđenoj dinamici klanice;</p> <p>1.4. Goveda moraju biti obeležena ušnim markicama Republike Kosovo;</p>

<p>1.5. Trupi i therur i kafshës/gjedhit duhet të kontrollohet dhe dëshmohet me vërtetim /procesverbal nga veterineri përgjegjës i autorizuar nga AUV.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet në vlerë prej 50 euro për krerë të gjedhit të therur. Pagesa prej 50 euro i bëhet thertores.</p>	<p>1.5. The carcass of the animal/cattle must be inspected and proved with certificate/records by the responsible veterinarian authorized by the FVA.</p> <p>2. The subsidy is made in the amount of EUR 50 per head of slaughtered cattle. Payment of EUR 50 is made to the slaughterhouse.</p>	<p>1.5. Trup zaklane životinje/goveda treba pregledati i overiti potvrdom/zapisnikom nadležnog veterinara koji je ovlašćen od strane AHV-a.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši u iznosu od 50 evra po grlu zaklane stoke. Isplata od 50 evra se vrši klanici.</p>
<p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI VIII- PAGESAT DIREKTE PËR SEKTORIN E AKUAKULTURËS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 15 Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER VIII— DIRECT PAYMENTS FOR THE SECTOR OF AQUACULTURE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15 Eligibility criteria</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POTPOGLAVLJE VIII-DIREKTNE ISPLATE ZA SEKTOR AKVAKULTURE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 15 Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për mbarështimin e peshqve në hurdha janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të shesin së paku <b>2500 kg peshk</b> të freskët - peshku i gjalle, peshku i pastruar refuz, peshku i mbytur dhe i ftohur në temperatur +5°C i paketuar në vakum, brenda gjashtë (6) muajve, në Republikën e Kosovës ose jasht vendit;</p>	<p>1. Criteria that the breeder farmers of fish in farm pond must meet:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To sell at least <b>2500 kg fresh fish</b> (live fish, cleaned fish – refuse, killed fish and cooled fish in the temperature +5°C packaged in vacuum, within six (6) months, in the Republic of Kosovo or out of the country;</p>	<p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za uzgoj ribe u ribnjacima su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da prodaju najmanje <b>2500 kg sveže ribe</b>-živa riba, očišćena riba-refuz, ubijena i ohladena riba na temperaturi do +5°C, upakovana u vakumu) u toku šest (6) meseci, u Republici Kosovo ili van zemlje;</p>

<p>1.3. Llojet e pranueshme të peshkut janë Trofta dhe Krapi;</p> <p>1.4. Të jenë të licencuar nga MBPZHR për zhvillimin e aktiviteteve në akuakulturë;</p> <p>1.5. Të jenë të regjistruar në AUV.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për kg të peshkut të shitur në vlerë prej <b>0.20</b> euro/kg.</p>	<p>1.3. Eligible species of fish are Trout and Carp;</p> <p>1.4. To be licensed by the MAFRD for development of activities in aquaculture;</p> <p>1.5. To be registered in VFA.</p> <p>2. Subsidy is made per kg of fish sold in the amount of <b>0.20</b> euro/kg.</p>	<p>1.3. Prihvatljive vrste ribe su: pastrmka i šaran;</p> <p>1.4. Da su licencirani od strane MPŠRR-a za obavljanje aktivnosti u akvakulturi</p> <p>1.5. Da su registrovani u AHV.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za kg prodate ribe u iznosu od <b>0.20</b> evra/kg.</p>
<p><b>NËNKAPITULLI IX - PAGESAT DIREKTE PËR SIPËRFAQET E MBJELLURA ME GRURË DHE SASINË DORËZUAR TË GRURIT DHE SIPËRFAQET E MBJELLURA ME GRURË PËR PRODHIM TË FARËS</b></p> <p><b>Neni 16</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p><b>SUBCHAPTER IX - DIRECT PAYMENTS FOR AREA PLANTED WITH WHEAT AND DELIVERED QUANTITY OF WHEAT AND AREA PLANTED WITH WHEAT FOR SEED PRODUCTION</b></p> <p><b>Article 16</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p><b>POTPOGLAVLJE IX – DIREKTNE ISPLATE ZA POVRŠINE ZASAJENU PŠENICOM I ISPORUČENU KOLIČINU PŠENICE I POVRŠINE ZASAJENU PŠENICOM ZA PROIZVODNJU SEMENA</b></p> <p><b>Član 16</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me grurë dhe fermerët për sipërfaqet e mbjellura me grurë dhe sasinë e grurit të dorëzuar në pikat grumbulluese, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p>1. Criteria that must be met by the farmers for areas planted with wheat and the farmers for planted areas with wheat and quantity of wheat delivered to the collection points, are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1. Kriterijumi koji trebaju da ispune poljoprivrednici za površine zasadene pšenicom i poljoprivrednici za površine zasadene pšenicom i količina pšenice predate na sabirne tačke su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosovo;</p>

<p>1.2. Të ken të mbjellur së paku <b>1 ha</b> me grurë;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me grurë duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Të dorëzojnë së paku <b>3000 kg</b> grurë në pikat grumbulluese, të cilat duhet të jenë të regjistruara si biznese - mulli, silos ose pikë të veqant grumbulluese të grurit;</p> <p>1.5. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar ose për sipërfaqe-hektar dhe sasi- kg të grurit të dorëzuar:</p> <p>2.1. Subvencionimi për sipërfaqe-ha, në vlerë prej 150 €/ha, dhe</p> <p>2.2. Subvencionimi për sasi- kg të grurit të dorëzuar, në vlerë p 0.03 €/kg.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p>1.2. To have planted at least <b>1 ha</b> with the wheat;</p> <p>1.3. Parcel planted with wheat must be at least <b>0.20 ha unseparated</b>;</p> <p>1.4. To deliver at least <b>3000 kg</b> of wheat to collection points, which must be registered as businesses - mill, silo or special wheat collection point.</p> <p>1.5. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. Subsidy is made for the area – hectare or for the area - hectare and quantity - kg of wheat delivered:</p> <p>2.1. Subsidy per area/ha, in the value of 150 €/ha, and</p> <p>2.2. Subsidy per quantity - kg of wheat delivered, in the value of 0.03 €/kg.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p>1.2. Da imaju zasađeno najmanje <b>1 ha</b> pšenicom;</p> <p>1.3. Parcela zasejana pšenicom mora biti najmanje <b>0.20 ha nedeljiva</b>;</p> <p>1.4. Da isporuče najmanje <b>3000 kg</b> pšenice na otkupnim mestima, koja moraju biti registrovana kao poslovni subjekti - mlin, silos ili poseban punkt za otkup pšenice.</p> <p>1.5. Da deklarishu pod zakletvom za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave</p> <p>2. Subvencija se vrši za površinu hektar ili površinu hektar i količinu-kg isporučene pšenice:</p> <p>2.1. Subvencionisanje po površini/ha, u iznosu od 150 €/ha, i</p> <p>2.2. Subvencionisanje za količine-kg pšenice isporučene, u iznosu od 0.03 €/kg;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 17</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
--	---	--

<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me grur për prodhim të fares janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku <b>5 ha</b> me grurë për prodhimin e farës;</p> <p>1.3. Të posedojnë kontratën e vërtetuar te noteri me kompaninë prodhuese të farës;</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me grurë për farë duhet të jetë së paku <b>1 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.5. Fara e varietetit të grurit të mbjellë duhet të jetë në Listën e Farërave të Kosovë;</p> <p>1.6. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit;</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-ha dhe sasi- kg te grurit të dorëzuar:</p> <p>2.1. Subvencionimi për sipërfaqe-ha, në vlerë prej 250 €/ha, dhe</p>	<p>1. The criteria that farmers must meet for the areas planted with wheat for seed production are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>5 ha with</b> wheat for seed production;</p> <p>1.3. To possess contract certified by the notary with the production company of seed;</p> <p>1.4. Planted parcel with wheat per seed must be at least <b>1 ha</b> unseparated;</p> <p>1.5. Seed of wheat variety of planted wheat must be in Allowed List of Seeds;</p> <p>1.6. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. The subsidy is made per area-ha and quantity-kg of delivered wheat:</p> <p>2.1. Subsidy per area-ha, in the amount of €250/ha, and</p>	<p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici moraju da ispune za površine zasadene pšenicom za proizvodnju semena su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasejano najmanje <b>5 ha</b> pšenicom za proizvodnju semena;</p> <p>1.3. Da poseduju ugovor noterizovana kod notera sa kompanijom za proizvodnju semena;</p> <p>1.4. Parcela zasejana pšenicom za seme treba da bude najmanje <b>1ha</b> nedeljive površine.</p> <p>1.5. Seme sorte-varieteta zasejane pšenice treba da bude na listi semena Kosova;</p> <p>1.6. Da deklarishu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digjitalizuju u trenutku apliciranja-prijave;</p> <p>2. Subvenisanje se vrše za površine-ha i količini-kg predatog-isporečenog žita:</p> <p>2.1. Subvencija po površini-ha, u iznosu od 250€/ha, i</p>
---	--	--



<p>2.2. Subvencionimi për sasi-kg të grurit të dorëzuar, në vlerë prej 0.04 €/kg.</p> <p>3. Pas realizimit të dy inspektimeve fushore nga ana e inspektorëve fito sanitarë - AUV, nëse parcelat i plotësojnë kriteret për prodhim të farës së grurit, atëherë subvencionimi bëhet në vlerë prej <b>250 €/ha</b>. Ndërsa, nëse parcelat nuk i plotësojnë kriteret për prodhim të farës së grurit dhe refuzohen, atëherë fermerët përfitojnë vetëm subvencionin për prodhimtarinë e grurit merkantil në vlerë prej <b>150 €/ha</b>.</p>	<p>2.2. Subsidy per quantity-kg of delivered wheat, in the amount of €0.04/kg.</p> <p>3. After the realization of two fields inspections by the phyto – sanitary inspectors - FVA, if the parcels meet criteria for production of seed of wheat, then the subsidy shall be done in the amount of <b>250 €/ha</b>. Whereas, if the parcels do not meet criteria for production of seed of wheat and refused, then the farmers benefit only the subsidy for production of mercantile wheat in the amount of <b>150 €/ha</b>.</p>	<p>2.2. Subvencija po količini-kg isporučene pšenice, u iznosu od 0,04€/kg.</p> <p>2. Nakon završetka dve terenske inspekcije od strane fito sanitarnih inspektora – AHV, ako parcele ispunjavaju kriterijume za proizvodnju pčeničnog semena, subvencionisanje se vrši u iznosu od <b>250 €/ha</b>. S druge strane, ako parcele ne zadovoljavaju kriterijume za proizvodnju pšeničnog semena i budu odbijene, onda poljoprivrednici dobijaju samo subvenciju za proizvodnju merkantilne pšenice u iznosu od <b>150 €/ha</b>.</p>
<p align="center"><b>NËNKAPITULLI X – PAGESAT DIREKTE PËR MBJELLJE TË ELBIT</b></p> <p align="center"><b>Neni 18 Kriteret e pranueshmerisë</b></p>	<p align="center"><b>SUBCHAPTER X – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING OF BARLEY</b></p> <p align="center"><b>Article 18 Eligibility criteria</b></p>	<p align="center"><b>POTPOGLAVLJE X – DIREKTNE ISPLATE ZA POVRŠINE ZASEJANE JEČMOM</b></p> <p align="center"><b>Član 18 Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me elb janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të ken të mbjellur së paku <b>1 ha</b> me elb;</p>	<p>1. Criteria that must meet the breeder farmers for planted areas with barley:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>1 ha</b> with the barley;</p>	<p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene ječmom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje <b>1 ha</b> ječmom;</p>

<p>1.3. Parcela e mbjellë me elb duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-ha, në vlerë prej <b>150 €/ha</b>.</p>	<p>1.3. Planted parcel with barley must be at least <b>0.20 ha unseparated</b>;</p> <p>1.4 To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. Subsidy shall be made for areas/ha, in the amount of <b>150 €/ha</b>.</p>	<p>1.3. Parcela zasađena ječmom treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.4. Da deklarishu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/ha, u iznosu od <b>150 €/ha</b>.</p>
<p align="center"><b>NËNKAPITULLI XI – PAGESAT DIREKTE PËR MBJELLJE TË THEKRËS</b></p> <p align="center"><b>Neni 19</b> <b>Kriteret e pranueshmerisë</b></p>	<p align="center"><b>SUBCHAPTER XI – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING OF RYE</b></p> <p align="center"><b>Article 19</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p align="center"><b>POTPOGLAVLJE XI- DIREKTNE ISPLATE ZA SADNJU RAŽA</b></p> <p align="center"><b>Član 19</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me thekër janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të ken të mbjellur së paku <b>1 ha</b> me theker;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me thekër duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p>	<p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the rye are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>1 ha</b> with the rye;</p> <p>1.3. Planted parcel with the rye must be at least <b>0.20 ha unseparated</b>;</p>	<p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasađene ražom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasađeno najmanje <b>1 ha</b> ražom;</p> <p>1.3. Parcela zasađena ražom treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p>

<p>1.4. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar, në vlerë prej <b>150 €/ha</b>.</p> <p><b>NËNKAPITULLI XII – PAGESAT DIREKTE PËR MBJELLJE TË TËRSHËRËS</b></p> <p><b>Neni 20</b> <b>Kriteret e pranueshmerisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me tërshërë janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të ken të mbjellur së paku <b>1 ha</b> me tërshërë;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me tërshërë duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes</p>	<p>1.4. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. Subsidy shall be made for area/hectare, in the amount of <b>150 €/ha</b>.</p> <p><b>SUBCHAPTER XII – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING OF OATS</b></p> <p><b>Article 20</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted oats with the rye are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>1 ha</b> with the oats;</p> <p>1.3. Planted parcel with the oats must be at least <b>0.20 ha unseparated</b>;</p> <p>1.4. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for</p>	<p>1.4. Da deklarishu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od <b>150 €/ha</b>.</p> <p><b>POTPOGLAVLJE XII- DIREKTNE ISPLATE ZA SADNJU OVASA</b></p> <p><b>Član 20</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za zasadene površine ovasom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje <b>1 ha</b> ovasom;</p> <p>1.3. Parcela zasadena ovasom treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.4. Da deklarishu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i</p>
---	--	---

<p>për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar, në vlerë prej <b>150 €/ha</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI XIII - PAGESAT DIREKTE PËR MISËR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 21 Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me misër janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të ken të mbjellur së paku <b>1 ha</b> me misër;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me misër duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p>	<p>which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. Subsidy shall be made for area/hectare, in the amount of <b>150 €/ha</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER XIII - DIRECT PAYMENTS FOR THE MAIZE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 21 Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the maize are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>1 ha</b> with the maize;</p> <p>1.3. Planted parcel with the maize must be at least <b>0.20 ha</b> unseparated;</p> <p>1.4. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p>	<p>digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od <b>150 €/ha</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>POTPOGLAVLJE XIII – DIREKTNE ISPLATE ZA KUKURUZ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 21 Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene kukuruzom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasaden najmanje <b>1 ha</b> kukuruz;</p> <p>1.3. Parcela zasadena kukuruzom treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.4. Da deklariraju pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p>
---	--	---

<p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar, në vlerë prej <b>175 €/ha</b>.</p> <p><b>NËNKAPITULLI XIV- PAGESAT DIREKTE PËR LULEDIELLI</b></p> <p><b>Neni 22</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me luledielli janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të ken të mbjellur së paku <b>1 ha</b> me luledielli;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me luledielli, duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar, në vlerë prej <b>300 €/ha</b>.</p>	<p>2. Subsidy is made for area/hectare in the amount of <b>175 €/ha</b>.</p> <p><b>SUBCHAPTER XIV- DIRECT PAYMENTS FOR SUNFLOWER</b></p> <p><b>Article 22</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with sunflower are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>1 ha</b> with the sunflower;</p> <p>1.3. Planted parcel with sunflower must be at least <b>0.20 ha</b> unseparated;</p> <p>1.4. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. Subsidy is made for area/hectare in the amount of <b>300 €/ha</b>.</p>	<p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od <b>175 €/ha</b>.</p> <p><b>POTPOGLAVLJE XIV- DIREKTNE ISPLATE ZA SUNCOKRET</b></p> <p><b>Član 22</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene suncokretom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasaden najmanje <b>1 ha</b> suncokret;</p> <p>1.3. Parcela zasadena suncokretom treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.4. Da deklarishu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od <b>300 €/ha</b>.</p>
---	--	---

<p>NËNKAPITULLI XV - PAGESAT DIREKTE PËR PERIME</p>	<p>SUBCHAPTER XV – DIRECT PAYMENTS FOR VEGETABLES</p>	<p>POTPOGLAVLJE XV – DIREKTNE ISPLATE ZA POVRČE</p>
<p><b>Neni 23</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p><b>Article 23</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p><b>Član 23</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me perime janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.30 ha me perime në fushë të hapur ose 0.10 ha me perime në serra ose së paku 0.30 ha me perime në fushë të hapur dhe në serrë së bashku;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me perime në fushë të hapur duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me perime në ambiente të mbrojtura - serra, duhet të jetë së paku <b>0.05 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.5. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojnë për kulturën perimore kungull, të kenë kontratë (1) një vjeqare të vërtetuar nga noteri për shitjen e kungullit me ndonjërin nga kompanitë që realizojnë</p>	<p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the vegetables</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 0.30 ha with vegetables in the open field or 0.10 ha with vegetables in greenhouses or at least 0.30 ha with vegetables in the open field and in the greenhouse together;</p> <p>1.3. Planted parcel with the vegetables in open field must be at least <b>0.20 ha</b> unseparated;</p> <p>1.4. Parcel planted with vegetables in protected areas – greenhouses, must be at least <b>0.05 ha</b> not separated;</p> <p>1.5. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkin vegetable crop, they should have (1) one-year contract certified by Notary for the sale of pumpkin with any of the companies that carry out the collection and processing of pumpkin,</p>	<p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene povrćem su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeni najmanje 0,30 ha povrća na otvorenom polju ili 0,10 ha povrća u staklenicima ili najmanje 0,30 ha povrća na otvorenom polju i u staklenicima zajedno;</p> <p>1.3. Parcela zasadena povrćem na otvorenom polju treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.4. Parcela zasadena povrćem u zaštićenim prostorijama– staklenicima, mora biti najmanje <b>0.05 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.5. Poljoprivrednici/podnosioci zahteva koji gaje i podnose zahtev za povrćarsku kulturu bundeve, da imaju jedno (1) godišnji overeni ugovor od notara o prodaji bundeve sa bilo kojom od kompanija koje realizuje sakupljanje i preradu bundeve, odnosi se</p>

<p>grumbullimin dhe përpunimin e kungullit, vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha.</p> <p>1.6. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojn për kulturën perimore kungull, të sjellin dëshmi për sasinë e kungujve të shitur në ndonjërin nga kompanit që realizojn grumbullimin dhe përpunimin e kungullit - vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.7. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojn për kulturën perimore kungull, të kenë dëshmin e pagesës nga banka për sasinë e kungujve të shitur - vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.8. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojn për kulturën perimore kungull, të shesin së paku 5000 kg kunguj në kompanit që realizojn grumbullimin dhe përpunimin e kungullit - vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p>	<p>it applies only to farmers who cultivate pumpkins with a surface area of over 2 ha.</p> <p>1.6. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkin's vegetable crop, they should bring evidence of the amount of pumpkin sold/ to any of the companies that collect and process the pumpkin, it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2 ha;</p> <p>1.7. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkin's vegetable crop, they should bring an evidence of payment by the bank for the sold - delivered quantity of pumpkin - it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2/ha;</p> <p>1.8. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkin's vegetable crop, they should bring evidence of the amount of pumpkin sold/delivered to any of the companies that collect and process the pumpkin, it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2 ha;</p>	<p>samo na poljoprivrednike koji uzgajaju bundeve na površinu preko 2 ha.</p> <p>1.6. Poljoprivrednici / podnosioci zahteva koji uzgajaju i podnose zahtev za povrćarsku kulturu bundeve, da donesu dokaze o količini prodatih/isporučenih bundeva u bilo kojoj od kompanija koje realizuju sakupljanje i preradu bundeva, odnosi se samo na poljoprivrednike koji uzgajaju bundevu na površinu preko 2 ha);</p> <p>1.7. Farmeri/ aplikanti koji kultivišu i apliciraju za kulturu povrća bundeve, pružaju dokaz o uplati banke za količinu isporučene bundeve (odnosi se samo na poljoprivrednike koji kultivišu bundevu sa površinom od preko 2 ha;</p> <p>1.8. Poljoprivrednici / podnosioci zahteva koji uzgajaju i podnose zahtev za povrtnu kulturu bundeve, prodaju/isporučuju najmanje 5000 kg bundeve u kompanijama koja realizuju prikupljanje i preradu bundeve - odnosi se samo na poljoprivrednike koji uzgajaju bundeve na površinu preko 2 ha;</p>
--	---	---

<p>1.9. Të deklarojn nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqës për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe -hektarë të mbjellur/kultivuar me perime:</p> <p>2.1. Subvencionimi në vlerë prej <b>500 €/ha</b> për perimet e mbjellura/kultivuara në fushë të hapur, përjashtimisht kulturës perimore kunguj dhe kunguj të misirit;</p> <p>2.2. Subvencionimi në vlerë prej <b>850 €/ha</b> për perimet e mbjellura/kultivuara në serra;</p> <p>2.3. Subvencionimi në vlerë prej <b>150 €/ha</b>, për kulturen perimore kunguj dhe kunguj të misirit.</p> <p><b>NËNKAPITULLI XVI - PAGESAT DIREKTE PËR VRESHTA EKZISTUESE</b></p> <p><b>Neni 24</b> <b>Kriteret e prenueshme</b></p>	<p>1.9. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p> <p>2. Subsidy shall be made for area/hectare planted/cultivated with vegetables;</p> <p>2.1. Subsidy in the amount of <b>500 €/ha</b> for the planted/cultivated vegetables in open field, except vegetable pumpkin crop and pumpkin of maize;</p> <p>2.2 Subsidy in the amount from <b>850€/ha</b> for the planted/cultivated vegetables in greenhouses;</p> <p>2.3 Subsidy in the amount of <b>150 €/ha</b>, for the vegetable pumpkin crop and pumpkin of the maize;</p> <p><b>SUBCHAPTER XVI – DIRECT PAYMENTS FOR EXISTING VINEYARDS</b></p> <p><b>Article 24</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p>1.9. Da deklarišu pod zakletvom tačnost i istinitost površine za koju se prijavljuju i digitalizuju u trenutku prijave.</p> <p>2. Subvencija se vrši za površine - hektar zasadene/obrađene povrćem.</p> <p>2.1. Subvencija u iznosu od <b>500 €/ha</b> za povrće zasadeno/kultivisano na otvorenom polju, osim tikve povrtarske kulture i tikve kukuruza;</p> <p>2.2 Subvencija u iznosu od <b>850 €/ha</b> za povrće zasadeno/kultivisano u plastenicima;</p> <p>2.3 Subvencija u iznosu od <b>150 €/ha</b>, za povrtarsku kulturu tikve i kukuruzne tikve;</p> <p><b>POTPOGLAVLJE XVI – DIREKTNE ISPLATE ZA POSTOJEĆE VINOGRADJE</b></p> <p><b>Član 24</b> <b>Prihvatljivi kriterijumi</b></p>
--	---	--



<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqe me vreshta ekzistuese janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.10 ha</b> me vreshta;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me vreshta duhet të jetë së paku <b>0.05 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.4. Të jen të regjistruar në kadastrin e vreshtave në Departamentin e Vreshtarisë dhe Vertarisë - MBPZHR;</p> <p>1.5. Vreshti duhet të jetë i mirëmbajtur i lëvruar në mes të rreshtave ose me bari të kultivuar në mes të rreshtave, krasitur, mbrojtur nga sëmundjet dhe dëmtuesit dhe sistemi i mbjelljes të jetë me renditje të qartë dhe të rregullt të rendeve/rreshtave;</p> <p>1.6. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p>	<p>1. Criteria that the farmers must meet for areas with the existing vineyards are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>0.10 ha</b> with the vineyards;</p> <p>1.3. Planted parcel with vineyards must be at least <b>0.05 ha</b> unseparated;</p> <p>1.4. To be registered in the cadastre of vineyards in the Department for Viticulture and Wine - MAFRD;</p> <p>1.5. The vineyard should be maintained planted between rows or with grass cultivated between rows, pruned, protected from diseases and pests and the planting system should be in clear and orderly order of orders /rows;</p> <p>1.6. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application.</p>	<p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine sa postojećim vinogradima su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasađeno najmanje <b>0.10 ha</b> sa vinogradima;</p> <p>1.3. Parcela zasađena vinogradima treba da bude najmanje <b>0.05 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.4. Da budu registrovani u katastru vinograda u Odeljenju za vinogradarstvo i vinarstvo - MPŠRR;</p> <p>1.5. Vinograd treba da bude dobro održavan oran između redova ili sa travom kultivisanom između redova, orezan, zaštićen od bolesti i štetočina i sistem sadnje treba da bude u jasnom i urednom redosledu redova/strojeva;</p> <p>1.6. Da deklariraju pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p>
--	---	--

<p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqë-hektare, në vlerë prej <b>1000 €/ha</b>;</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI XVII- PAGESAT DIREKTE PËR PEMISHTET EKZISTUESE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 25 Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me pemishte ekzistuese, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.50 ha</b> me pemë drufrutore;</p> <p>1.3. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.20 ha</b> me pemë të imëta - dredhëz, manaferrë, aroni dhe boronicë, në fushë të hapur ose në serrë.</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me pemë drufrutore duhet të jetë së paku <b>0.20 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.5. Parcela e mbjellë me pemë të imëta - dredhëz, manaferrë, aroni dhe boronicë, në fushë të hapur ose në</p>	<p>2. Subsidy is done per area/hectare in the amount of <b>1000€/ha</b></p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER XVII- DIRECT PAYMENTS FOR EXISTING ORCHARDS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 25 Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the existing orchards are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have at least <b>0.50 ha</b> with the tree fruits;</p> <p>1.3. To have planted at least <b>0.20 ha</b> with the berries – strawberries, blackberry, aroni and blueberry, in open field or in greenhouse.</p> <p>1.4. Planted parcel with the tree fruits must be at least <b>0.20 ha</b> unseparated;</p> <p>1.5. Planted parcel with the berries – strawberry, blackberry, aroni and blueberry, in open area or in greenhouse, must be at least <b>0.10 ha</b> unseparated;</p>	<p>2. Subvencije se vrši za površinu/ hektar u iznosu od <b>1000 €/ha</b>;</p> <p style="text-align: center;"><b>POTPOGLAVLJE XVII – DIREKTNE ISPLATE ZA POSTOJEĆE VOĆNJAKE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 25 Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene postojećim voćnjacima su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje <b>0.50 ha</b> drvenastim voćkama;</p> <p>1.3. Da imaju zasadeno najmanje <b>0.20 ha</b> bobičastim voćem - jagodom, kupinom, aronijom i borovnicom, na otvorenom polju ili u stakleniku.</p> <p>1.4. Parcela zasadena drvenastim voćkama treba da bude najmanje <b>0.20 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.5. Parcela zasadena bobičastim voćem - jagodom, kupinom, aronijom i borovnicom, na otvorenom polju ili u stakleniku, treba da</p>
---	---	--

<p>serrë, duhet të jetë së paku <b>0.10 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.6. Pemishtja duhet të jetë e mirëmbajtur - e lëvruar ose e mbjelle me bari në mes të rreshtave, krasitur, mbrojtur nga sëmundjet dhe dëmtuesit dhe sistemi i mbjelljes të jetë me renditje të qartë dhe të rregullt të rendeve-rreshtave;</p> <p>1.7. Të deklarojn nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar, në vlerë prej <b>450 €/ha</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI XVIII PAGESAT DIREKTE PËR SASINË E SHITUR TË FRUTAVE TË MJEDRËS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 26 Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me mjedër dhe për sasinë e shitur të frutave të mjedrës janë:</p>	<p>1.6. Orchard must be maintained, cultivated or planted with the grass between the rows, pruned, protected by the diseases and pests and system of planting to be with the clear and normal collocation of the orders – rows.</p> <p>1.7. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application</p> <p>2. Subsidy is made for area/hectare in the amount of <b>450 €/ha</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER XVIII DIRECT PAYMENTS FOR THE SOLD QUANTITY OF THE RASPBERRIES' FRUITS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 26 Eligibility criteria</b></p> <p>1. The criteria that the farmers must meet for planted areas with raspberries and for the amount of sold/delivered raspberry fruits are:</p>	<p>bude najmanje <b>0.10 ha</b> nedeljive površine;</p> <p>1.6. Voćnjak treba da bude održavan preoran ili sa zasadenom travom između redova, potkresan, zaštićen od bolesti i štetočina i da sadni sistem bude sa jasnim i uredenim redovima.</p> <p>1.7. Da deklarišu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od <b>450 €/ha</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>PODPOGLAVLJE XVIII DIREKTNA PLAĆANJA ZA PRODATU / ISPORUČENU KOLIČINU VOĆA MALINE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 26 Prihvatljivi kriterijumi</b></p> <p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici moraju ispuniti za površine zasadene malinom i količinu prodate/isporučene plodove maline su:</p>
--	--	--

<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.10 ha</b> me mjedër, në fushë të hapur ose në serrë;</p> <p>1.3. Të ketë kontratën për shitjen e frutave të mjedrës me ndonjërin nga pikat grumbulluese të cilat janë të regjistruara si biznese;</p> <p>1.4. Të shesin së paku <b>500 kg</b> fruta të mjedrës në pikat grumbulluese;</p> <p>1.5. Të ofrojnë dëshmi bankare për sasinë e frutave të mjedrës të shitura,</p> <p>1.6. Pranohen si të shitura vetëm frutat e fresketa të mjedrës.</p> <p>1.7. Të deklarojnë nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojnë në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për kg të shitur të frutave të fresketa të mjedrës, në vlerë prej <b>0.15 € /kg</b>;</p>	<p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>0.10 ha</b> with the raspberry, in open field or in green house;</p> <p>1.3. To have a contract for the selling of raspberry fruits with one of collection points which are registered as businesses;</p> <p>1.4. To sell/deliver at least <b>500 kg</b> fruits planted in collection points;</p> <p>1.5. To provide banking evidence for the quantity of sold/delivered raspberries' fruits.</p> <p>1.6. Only fresh raspberry fruits are accepted as sold/delivered.</p> <p>1.7. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application</p> <p>2. Subsidy shall be done per kg of fresh sold fruits of raspberry, in the amount of <b>0.15 €/kg</b>.</p>	<p>1.1 Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2 Da imaju najmanje sejano <b>0.10 ha</b> sa malinom, naotvorenom polju ili u stakleniku;</p> <p>1.3 Da ima ugovor o prodaji plodova maline sa bilo kojim od sabirnih mesta registrovanih kao preduzeća;</p> <p>1.4 .Da prodaju /predaju-dostave najmanje <b>500 kg</b> voća maline u sabirnim mestima;</p> <p>1.5. Da dostavi bankovne dokaze o količini prodatih/isporučenih plodova maline.</p> <p>1.6. Samo se sveži plodovi maline prihvataju kao isporučeni.</p> <p>1.7. Da deklarishu pod zakletvom, za tačnost i istinitost površine za koju apliciraju i digitalizuju u trenutku apliciranja-prijave;</p> <p>2 Subvencije se vrši po kg plodova malina prodate prodate u iznosu od <b>0,15 € / kg</b>.</p>
--	---	--

**NËNKAPITULLI XIX - PAGESAT  
DIREKTE PËR PRIMIN E  
SIGURIMIT BUJQËSORE  
INDEKS PËR KULTURËN  
BUJQËSORE TE GRURIT,  
MJEDRËS, MOLLËS,  
KUMBULLËS, RRUSHIT,  
DREDHËZES, ARRËS, FASULËS,  
MISRIT, QERSHISË, VISHNJËS  
DHE DARDHËS**

**Neni 27**

**Kriteret e pranueshmërisë për  
primet e sigurimit bujqësor indeks**

1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët/aplikuesit për primin e sigurimit bujqësor indeks për kulturën bujqësore të grurit, mjedrës, mollës, kumbulles, rrushit, dredhëzës, arrës, misrit, fasules, qershisë, vishnjës dhe dardhës janë:

1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;

1.2. Të kenë të mbjellë së paku **1 ha** me grurë;

1.3. Të kenë të siguruar sipërfaqen e mbjellë me grurë, ku periudha siguruese duhet të jetë prej datës 01.06.2023 deri më datë 01.07.2023

**SUBCHAPTER XIX - DIRECT  
PAYMENTS FOR INSURANCE  
PREMIUM FOR AGRICULTURAL  
INDEX FOR AGRICULTURAL CROP  
OF WHEAT, RASPBERRY, APPLE,  
PLUM, GRAPE, STRAWBERRIES,  
WALNUT, WHITE BEAN, MAIZE,  
CHERRY, SOUR CHERRY AND PEAR**

**Article 27**

**Eligibility criteria for index-based  
agricultural insurance premiums**

1. The criteria that farmers / applicants must meet for the index-based agricultural insurance premium for the cultivation of wheat, raspberries, apples, plums, grapes, strawberries, and walnuts, maize, white bean, cherry, sour cherry and pear are:

1.1 To be citizen of the Republic of Kosovo;

1.2. To have at least **1 ha** planted with the wheat;

1.3. To have the area planted with wheat insured, where the insurance period must be from 01.06.2023 to 01.07.2023

**POTPOGLAVLJE XIX – DIREKTNA  
PLAĆANJA ZA PREMIJU  
POLJOPRIVREDNOG OSIGURANJA ZA  
POLJOPRIVREDNU KULTURU  
PŠENICE, MALINE, JABUKE, ŠLJIVE,  
GROŽĐA, JAGODE, ORAHA, PASULJA,  
KUKURUZA, TREŠNJE, VIŠNJE I  
KRUŠKE**

**Član 27**

**Prihvatljivi kriterijumi za indeksne premije  
osiguranja u poljoprivredi**

1. Kriterijumi koje treba da ispunjavaju poljoprivrednici/podnosioci zahteva za premiju indeks poljoprivrednog osiguranja za poljoprivrednu kulturu pšenice, maline, jabuke, šljive, grožđa, jagode, oraha, kukuruz, pasulj, trešnje, višnje i kruške su:

1.1 Da budu državljani Republike Kosovo;

1.2. Zasađeno najmanje **1 ha** pšenice;

1.3. Da se osigura površina zasađena pšenicom, gde period osiguranja mora biti od dt. 01.06.2023. do dt. 01.07.2023.

<p>1.4. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.20 ha</b> me mjedër;</p>	<p>1.4. To have at least <b>0.20 ha</b> planted with the raspberry;</p>	<p>1.4. Da imaju posadeno maline najmanje <b>0,20 ha</b>;</p>
<p>1.5. Periudha siguruese për pemishtet me mjedër, duhet të jetë prej 01 Korrik 2023 deri më 31 Gusht 2023.</p>	<p>1.5. The insurance period for raspberry orchards should be from July 1, 2023 to August 31, 2023.</p>	<p>1.5. Period osiguranja za voćnjake sa malinom trebao bi da bude od 01 jun 2023 do 01 jul 2023;</p>
<p>1.6. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.20 ha</b> me dredhëz;</p>	<p>1.6. To have at least <b>0.20 ha</b> planted with strawberry;</p>	<p>1.6. Da imaju posadeno najmanje <b>0,20 ha</b> sa jagodom;</p>
<p>1.7. Periudhe siguruese për pemishtet me dredhëz duhet të jetë prej 01.03.2023 deri më 01.04.2023;</p>	<p>1.7. Insurance period for orchards with strawberry must be from 01.03.2023 to 01.04.2023;</p>	<p>1.7. Period osiguranja za voćnjake jagoda treba da bude od 01.03.2023 do 01.04.2023;</p>
<p>1.8. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.50 ha</b> me mollë;</p>	<p>1.8. To have at least <b>0.50 ha</b> planted with apple;</p>	<p>1.8. Da imaju posadeno najmanje <b>0,50 ha</b> sa jabuka;</p>
<p>1.9. Periudhe siguruese për pemishtet me mollë duhet të jetë prej 20.03.2023 deri më 15.05.2023;</p>	<p>1.9. The insurance period for apple orchards should be from 20.03.2023 to 15.05.2023;</p>	<p>1.9. Period osiguranja za voćnjake šljiva treba da bude od 20.03.2023 do 15.05.2023;</p>
<p>1.10. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.50 ha</b> me kumbull;</p>	<p>1.10. To have at least <b>0.50 ha</b> planted with plum;</p>	<p>1.10. da imaju zasadeno najmanje <b>0,50 ha</b> sa šljivom;</p>
<p>1.11. Periudhe siguruese për pemishtet me kumbull duhet të jetë prej 20.03.2023 deri më 15.05.2023;</p>	<p>1.11. Insurance period for the area of the vineyard should be from 20.03.2023 to 15.05.2023;</p>	<p>1.11. Period osiguranja za vinogradarsku površinu treba da bude od 20.03.2023 do 15.05.2023;</p>
<p>1.12. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.10 ha</b> me vresht;</p>	<p>1.12. To have at least <b>0.10 ha</b> planted with vineyard;</p>	<p>1.12. Da imaju posadeno najmanje <b>0,10 ha</b> sa vinograd;</p>

1.13. Periudhe siguruese për sipërfaqen e vreshtit duhet të jetë prej 20.03.2023 deri më 15.05.2023;	1.13. Insurance period for the area planted with vineyard must be from 20.03.2023 to 15.05.2023;	1.13. Period osiguranja za površinu zasadenu paprikom treba da bude od 20.03.2023 do 15.05.2023;
1.14. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.50 ha</b> me arrë;	1.14. To have planted at least <b>0.50 ha</b> with nut;	1.14. Da imaju zasadeni najmanje <b>0,50 ha</b> sa orasima;
1.15. Periudha siguruese për pemishtet me arrë duhet të jetë prej 20.03.2023 deri me 15.05.2023;	1.15. The insurance period for orchards with nut should be from 20.03.2023 to 15.05.2023;	1.15. Period osiguranja za voćnjake-zasade trešnje treba da bude od 20.03.2023 do 15.05.2023;
1.16. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.50 ha</b> me qershi;	1.16. To have planted at least <b>0.50 ha</b> with cherry;	1.16. Da imaju zasadeni najmanje <b>0.50 ha</b> trešnja;
1.17. Periudha siguruese për pemishtet me qershi duhet të jetë prej 20.03.2023 deri me 15.05.2023;	1.17. The insurance period for cherry orchards must be from 20.03.2023 to 15.05.2023;	1.17. Period osiguranja za kukuruz treba da bude od 20.03.2023 do 15.05.2023;
1.18. Të kenë të mbjellë së paku <b>1 ha</b> me misër;	1.18. To have planted at least <b>1 ha</b> with maize;	1.18. Da imaju zasadeni najmanje <b>1 ha</b> sa kukuruzom;
1.19. Periudha siguruese për miser duhet të jetë prej 25.06.2023 deri me 25.07.2023;	1.19. The insurance period for maize should be from 25.06.2023 to 25.07.2023;	1.19. Period osiguranja za pasulj mora biti od 25.06.2023 do 25.07.2023;
1.20. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.30 ha</b> me fasule;	1.20. To have planted at least <b>0.30 ha</b> with bean;	1.20. Da imaju zasadeni najmanje <b>0,30 ha</b> pasulj;
1.21. Periudha siguruese për fasule duhet të jetë prej datës 15.06.2023 deri më datën 15.08.2023;	1.21. The insurance period for bean must be from 15.06.2023 to 15.08.2023;	1.21. Period osiguranja za pasulj mora biti od dt.15.06.2023 do dt.15.08.2023;
1.22. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.5 ha</b> me dardhë;	1.22 To have planted at least <b>0.50 ha</b> with pear;	1.22. Da imaju zasadeni najmanje <b>0,50 ha</b> sa kruškama;

<p>1.23. Periudha siguruese për pemishte me dardhë duhet të jetë prej datës 20.03.2023 deri më datën 15.05.2023;</p> <p>1.24. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.50 ha</b> me vishnje;</p> <p>1.25. Periudha siguruese për pemishte me vishnje duhet të jetë prej datës 20.03.2023 deri më datën 15.05.2023.</p> <p>2. Do të bëhet pagesa <b>75 %</b> e shumës së primit, në formë të subvencionit, si masë paraprake për tejkalimin e dëmeve të shkaktuara respektivisht nga rreziqet e përcaktuara në Polisën e Sigurimit, për të mbuluar dëmet që mund t'iu shkaktohen fermerëve të cilët kanë paguar sigurimin bujqësor.</p> <p>3. Shuma e mjeteve në vlerë prej <b>75 %</b> të primit, si subvencion, përjashtimisht të gjithë nënsektorëve të tjerë brenda këtij programi dhe për shkak të specifikave të veçanta që ka sigurimi i kulturave bujqësore dhe bazuar në deklaratën e zotimit të ofruar nga ana e fermerit, i ekzekutohet kompanisë së sigurimit e cila është e licencuar nga Banka Qendrore e Kosovës BQK për sigurime bujqësore, në të cilën fermeri</p>	<p>1.23. The insurance period for orchards with pear should be from 20.03.2023 to 15.05.2023;</p> <p>1.24. Have planted at least <b>0.50 ha</b> with sour cherry;</p> <p>1.25. The insurance period for sour cherry orchards should be from 20.03.2023 to 15.05.2023.</p> <p>2. <b>75%</b> of the premium amount will be paid, in the form of a subsidy, as a precautionary measure to overcome the damages caused respectively by the risks defined in the Insurance Policy, to cover the damages that may be caused to them farmers who have paid agricultural insurance.</p> <p>3. The amount of funds in the amount of <b>75%</b> of the premium, as a subsidy, exceptionally all under other sectors within this program and due to the special specifics of the insurance of agricultural crops and based on the statement of commitment provided by to the farmer, it is executed to the insurance company which is licensed by the Central Bank of Kosovo CBK for agricultural insurance, in which the farmer has insured the relevant agricultural crop</p>	<p>1.23. Period osiguranja za zasade krušaka treba da bude od dt.20.03.2023 do dt.15.05.2023.</p> <p>1.24. Da imaju zasaden najmanje <b>0,50 ha</b> sa višnjama;</p> <p>1.25. Period osiguranja za voćnjake sa višnjama treba da bude od dt.20.03.2023. do dt. 15.05.2023.</p> <p>2. Izvršiće se isplata <b>75 %</b> iznosa premije, u obliku subvencije, kao prethodna mera za prevazilaženje šteta nastale rizicima utvrđenim u polisi osiguranja, kako bi se pokrile štete koje mogu biti nanesene poljoprivrednicima koji su platili poljoprivredno osiguranje.</p> <p>3. Iznos sredstava u iznosu od <b>75%</b> premije, kao subvencija, izuzev svim drugi pod sektorima u okviru ovog programa i zbog posebnih specifičnosti što ima osiguranje poljoprivrednih useva a na osnovu izjave obavezivanja do strane poljoprivrednika, izvršava se osiguravajućoj kopaniji koja je licencirana od strane Centralne Banke Kosova CBK za osiguranje poljoprivrede, u kojoj je poljoprivrednik osigurao relevantnu poljoprivrednu kulturu i koja je obezbedila polisu osiguranja, fakturu i</p>
---	--	---



<p>e ka siguruar kulturen bujqësore përkatëse dhe që e ka ofruar polisen e sigurimit, faturën dhe dëshminë mbi pagesën e polisës së sigurimit së bashku me deklaratën e zotimit.</p>	<p>and who has provided the insurance policy, the invoice and the proof of payment of the insurance policy together with the declaration of commitment.</p>	<p>dokaz o uplati polise osiguranja zajedno sa izjavom obavezivanja.</p>
<p><b>NËNKAPITULLI XX - PAGESAT DIREKTE PËR MATERIAL FIDANOR TË PEMËVE DRUFROTORE DHE HARDHISE SË RRUSHIT</b></p>	<p><b>SUBCHAPTER XX – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING MATERIAL OF TREE FRUITS AND GRAPE VINE PRODUCED</b></p>	<p><b>POTPOGLAVLJE XX - DIREKTNE ISPLATE ZA SADNJI MATERIJAL DRVENASTIH VOĆAKA I VINOVE LOZE</b></p>
<p><b>Neni 28</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p><b>Article 28</b> <b>Eligibility criteria</b></p>	<p><b>Član 28</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët/subjektet që prodhojnë material fidanor të pemëve drufrutore dhe hardhise së rrushit janë:</p>	<p>1. The criteria that must be met by farmers/entities that produce seedling material of fruit trees and grape vines are:</p>	<p>1. Kriterijumi koje treba da ispunjavaju poljoprivrednici koji proizvode sadni materijala drvenastih voćaka i vinove loze su:</p>
<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p>
<p>1.2. Fermeri/subjekti duhet të jetë i licencuar në MBPZHR-së për prodhimin e materialit fidanor të pemëve;</p>	<p>1.2. Farmer - the subject must be licensed in MAFRD for the production planting material of trees.</p>	<p>1.2. Poljoprivrednik - subjekt mora da bude licenciran u MPŠRR za proizvodnju sadnog drveća.</p>
<p>1.3. Fermeri/subjekti duhet të jetë i licencësuar në MBPZHR-së për prodhimin e materialit fidanor të hardhisë së rrushit;</p>	<p>1.3. Farmer - the subject must be licensed in MAFRD for the production of planting material of grape vine;</p>	<p>1.3. Poljoprivrednik - subjekt mora da bude licenciran u MPŠRR za proizvodnju sadnog materijala grožđa;</p>

<p>1.4. Fermeri-subjekti, gjatë vitit kalendarik 2023, duhet të prodhojë së paku <b>5,000 fidanë</b> të pemëve drufrutore ose hardhisë së rrushit;</p> <p>1.5. Subvencionimi bëhet vetëm për fidanët (1) njëvjeçare.</p> <p>2. Subvencionimi do të bëhet për numër të fidanëve të prodhuar;</p> <p>2.1 Fermerët/subjektet që prodhojnë së paku 5000 e më shumë fidanë të pemëve drufrutore do të subvencionohen në vlerë prej <b>0.25 €/fidan</b>;</p> <p>2.2 Fermerët/subjektet që prodhojnë së paku 5000 e më shumë fidanë të hardhisë së rrushit do të subvencionohen në vlerë prej <b>0.15 €/Fidan</b>.</p> <p><b>NËNKAPITULLI XXI- PAGESAT DIREKTE PËR PRODHIMTARINË ORGANIKE</b></p> <p><b>Neni 29</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet të plotësojnë fermerët për prodhimtarinë organike, janë:</p>	<p>1.4. The farmer-subject, during the calendar year 2023, must produce at least <b>5,000 seedlings</b> of tree fruits or grape vine.</p> <p>1.5. Subsidy shall be made for one (1) year seedling.</p> <p>2. The subsidy will be made for the number of seedlings produced;</p> <p>2.1 Farmers/entities that produce at least 5,000 or more seedlings of fruit trees will be subsidized in the amount of <b>€0.25/seedling</b>;</p> <p>2.2. Farmers/entities that produce at least 5000 or more grape vine seedlings will be subsidized in the amount of <b>€0.15/seedling</b>.</p> <p><b>SUBCHAPTER XXI- DIRECT PAYMENTS FOR ORGANIC PRODUCTION</b></p> <p><b>Article 29</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for organic production are:</p>	<p>1.4. Poljoprivrednik-subjekt, tokom kalendarske 2023. godine, mora proizvesti najmanje <b>5,000 sadnica</b> voća ili vinove loze.</p> <p>1.5. Subvencionisanje se vrši samo za sadnice (1) jednogodišnje.</p> <p>2. Subvencionisanje će se davati za broj proizvedenih sadnica;</p> <p>2.1. Poljoprivrednici/subjeti koji proizvedu najmanje 5.000 ili više sadnica voća biće subvencionisani u iznosu od <b>0,25 €/sadnici</b>;</p> <p>2.2. Poljoprivrednici/su bjekti koji proizvedu najmanje 5000 ili više sadnica grođa biće subvencionisani u iznosu od <b>0,15 €</b> po sadnici.</p> <p><b>POTPOGLAVLJE XXI- DIREKTNE ISPLATE ZA ORGANSKU PROIZVODNJU</b></p> <p><b>Član 29</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Kriterijume koje treba ispunjavati poljoprivrednici za organsku proizvodnju su:</p>
--	---	---

<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.10 ha</b> me kultura bujqësore me qëllim të prodhimit organik;</p> <p>1.3. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.10 ha</b> me kultura bujqësore që ndodhen në fazën e konvertimit/kalimit për prodhimtari organike;</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me kultura bujqësore me qëllim të prodhimit organik duhet të jetë së paku <b>0.05 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.5. Parcela e mbjellë me kultura bujqësore që ndodhet në fazën e konvertimit/kalimit për prodhimtari organike, duhet të jetë së paku <b>0.05 ha</b> e pandarë;</p> <p>1.6. Në momentin e aplikimit fermeri duhet të deklaroj se cila kulturë bujqësorë është e mbjelle në parcelën/ngastrën për të cilën aplikon;</p> <p>1.7. Të deklarojn nën betim, për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e</p>	<p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least <b>0.10 ha</b> with agriculture crops with the purpose of organic production;</p> <p>1.3. Have planted at least <b>0.10 ha</b> with agricultural crops that are in the phase of conversion/transition to organic production;</p> <p>1.4. The plot planted with agricultural crops for the purpose of organic production must be at least <b>0.05 ha</b> undivided;</p> <p>1.5. The plot planted with agricultural crops that is in the conversion/transition phase for organic production must be at least <b>0.05 ha</b> undivided;</p> <p>1.6. At the time of application, the farmer must declare which agricultural crop is planted in the parcel/plot for which he is applying;</p> <p>1.7. They declare under oath the accuracy and authenticity of the surface for which they apply and digitize it at the time of application.</p>	<p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasaden najmanje <b>0,10 ha</b> poljoprivrednim kulturama u cilju organske proizvodnje;</p> <p>1.3. Da imaju zasaden najmanje <b>0,10 ha</b> poljoprivrednim kulturama koje su u fazi konverzije/prelaska za organsku proizvodnju;</p> <p>1.4. Parcela zasadena poljoprivrednim kulturama u svrhu organske proizvodnje mora imati najmanje <b>0,05 ha</b> nepodeljivo;</p> <p>1.5. Parcela zasadena poljoprivrednim kulturama koja je u fazi konverzije/tranzicije za organsku proizvodnju mora imati najmanje <b>0,05 ha</b> nedeljivo;</p> <p>1.6. Prilikom apliciranja, poljoprivrednik mora da izjavi koja je poljoprivredna kultura zasadena na parceli/parceli za koju aplicira;</p> <p>1.7. Da deklarishu pod zakletvom tačnost i autentičnost površine za koju apliciraju i digitalizuju je u trenutku prijave.</p>
---	--	---

<p>digjitalizojn në momentin e aplikimit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar në vlerë prej <b>50 €/ha</b> kur sipërfaqeje gjendet në fazën e konvertimit/kalimit ose në vlerë prej <b>100 €/ha</b> kur sipërfaqeje është e certifikuar për prodhimtari organike dhe është vlerë shtesë mbi subvencionimin bazë të kulturave të caktuara bujqësore, të cilat subvencionohen përmes Programit të Pagesave Direkte 2023.</p> <p>3. Përfitues janë fermerët të cilët kanë të mbjellë/kultivojnë së paku <b>0.10 ha</b> me kultura bujqësore, dhe për të cilën posedojnë dëshminë se gjendet në fazën e konvertimit/kalimit ose dëshminë e certifikimit për prodhim organik.</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI XXII - PAGESAT DIREKTE PËR BIMËT MJEKËSORE AROMATIKE DHE BIMËT MJALTË DHËNËSE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 30 Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p>2. The subsidy is given per surface-hectare in the amount of <b>€50/ha</b> when the surface is in the phase of conversion/transition or in the value of <b>€100/ha</b> when the surface is certified for organic production and is an additional value on top of the basic subsidy for certain agricultural crops, which are subsidized through the 2023 Direct Payments Program.</p> <p>3. Beneficiaries are farmers who have planted/cultivated at least <b>0.10 ha</b> of agricultural crops, and for which they have evidence that they are in the conversion/transition phase or evidence of certification for organic production.</p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER XXII - DIRECT PAYMENTS FOR MEDICINAL AND AROMATIC PLANTS AND GIVING HONEY</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 30 Eligibility criteria</b></p>	<p>2. Subvencija se vrši po hektaru površine u iznosu od <b>50€/ha</b> kada je površina u fazi konverzije/tranzicije ili u vrednosti od 100€/ha kada je površina sertifikovana za organsku proizvodnju i predstavlja dodatnu vrednost na vrh osnovne subvencije za određene poljoprivredne kulture, koje se subvencionišu kroz Program direktnih plaćanja 2023.</p> <p>3. Korisnici su poljoprivrednici koji su zasadili/kultivišu najmanje <b>0,10 ha</b> poljoprivrednim kulturama, a za koje poseduju dokaz da su u fazi konverzije/tranzicije ili dokaz o sertifikaciji za organsku proizvodnju.</p> <p style="text-align: center;"><b>POTPOGLAVLJE XXII - DIREKTNE ISPLATE ZA O LEKOVITMI AROMATIČNO BILJE I MEDONOSNE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 30 Kriterijumi prihvatljivosti</b></p>
--	---	---

<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për bimët mjekësore aromatike dhe mjaltë dhënëse, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku <b>0.10 ha</b> me bimë mjekësore dhe aromatike/BMA ose mjaltë dhënëse;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me bimë mjekësore aromatike/BMA ose mjaltë dhënëse duhet të jetë së paku <b>0.05 ha</b> e pandarë.</p> <p>3. Subvencionimi do të bëhet për sipërfaqe-hektar, në vlerë prej <b>450 €/ha</b>;</p>	<p>1. The criteria to be met by farmers for medicinal and aromatic plants and giving honey</p> <p>1.1. To be a citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have at least <b>0.10 ha</b> planted with medicinal and aromatic plant/MAP or giving honey;</p> <p>1.3. Parcel planted with medicinal and aromatic plants/MAP or giving honey must be at least <b>0.05 ha</b> unseparated.</p> <p>3. The subsidy will be done for an area/hectare in the amount of <b>450 €/ha</b>;</p>	<p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici moraju ispuniti za lekovito i aromatično biljke medonosne su:</p> <p>1.1. Da budu državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da imaju najmanje <b>0,10 ha</b> zasađenih lekovitim i aromatičnim biljem / LAB ili medonosne;</p> <p>1.3. Parcela zasađena lekovitim i aromatičnim biljem / LAB ili medonosne treba da bude najmanje <b>0,05 ha</b> nedeljiva.</p> <p>3.Subvencija će se vršiti po površini/hektaru u iznosu od <b>450 € / ha</b>;</p>
<p><b>NĒNKAPITULLI XXIII - PAGESAT DIREKTE PĒR VERĒN E PRODHUAR DHE TĒ DEKLARUAR ZYRTARISHT</b></p> <p><b>Neni 31</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë kompanitë prodhuese të verës, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p><b>SUBCHAPTER XXIII – DIRECT PAYMENTS FOR OFFICIALLY PRODUCED AND DECLARED WINE</b></p> <p><b>Article 31</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. Criteria that the wine production company must meet are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p><b>POTPOGLAVLJE XXIII –DIREKTNE ISPLATE ZA PROIZVEDENO I ZVANIČNO DEKLARISANO VINO</b></p> <p><b>Član 31</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Kriterijumi koje moraju da ispunjavaju proizvodne kompanije vina su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p>

<p>1.2. Aplikuesi / subjekti duhet të jetë i licencësuar në Departamentin e Vreshtarisë dhe Vertarisë - MBPZHR për prodhimin e verërave;</p> <p>1.3. Aplikuesit/subjektet duhet që deri më datë 10 Dhjetor 2022 në Departamentin e Vreshtarisë dhe Verëtarisë të deklarojnë të dhënat për deklarimin përfundimtar të vjeljes së rrushit për vjeljet e vitit 2022.</p> <p>1.4. Aplikuesit/subjektet duhet që deri më datë 15 Janar 2023 në Departamentin e Vreshtarisë dhe Verëtarisë të deklarojnë të dhënat e prodhimit vjetor të verës për vjeljet e vitit 2022.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për litër verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, në vlerë prej <b>0, 04 €/litër</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>NËNKAPITULLI XXIV PAGESAT DIREKTE PËR VIÇA PËR MAJMERI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 32 Kriteret e pranueshmërisë</b></p>	<p>1.2. The applicant/subject must be licensed in the Department for Vineyards and Wine - MAFRD for wine production;</p> <p>1.3. Applicants/entities must, until December 10, 2022, to the Department of Viticulture and Winery, declare the data for the final declaration of the grape harvest for the 2022 harvest.</p> <p>1.4. Applicants/entities must until the date 15 January 2023 in the Department of Viticulture and Winery declare data of annual production of wine for the harvest for 2022.</p> <p>2. Subsidy shall be made per liter wine produced and officially declared, in the amount of <b>0, 04 euro/liter</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>SUBCHAPTER XXIV DIRECT PAYMENTS FOR CALVES FATTENING</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 32 Eligibility criteria</b></p>	<p>1.2. Podnosilac zahteva / subjekt mora da bude licencirano u Odeljenju za vinogradarstvo i vinarstvo - MPŠRR za proizvodnju vina;</p> <p>1.3. Apikanti/subjekat zahteva treba da do 10. decembra 2022. u Departamentu za vinogradarstvo i vinarstvo objave podatke za završnu deklaraciju o berbi grožđa za berbu 2022. godine.</p> <p>1.4. Aplikanti/subjekat zahteva treba da do 15. januara 2023 u Odeljenju za vinogradarstvo i vinarstvo objavi podatke o godišnjom proizvodnju vina za berbu u 2022.godinu.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši po litru proizvođenog i zvanično izjavljenog vina u iznosu od <b>0,04 evra/po litru</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>PODPOGLAVLJE XXIV DIREKTNA PLAĆANJA ZA TELAD ZA TOV</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 32 Kriterijumi podobnosti</b></p>
--	--	---

<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të viçave për majmëri janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarështojnë së paku 10 krerë viça për majmëri - meshkuj dhe femra gjatë vitit kalendarik;</p> <p>1.3. Në kohën/ditën e aplikimit, mosha e viçave për majmëri duhet të jetë nga 6 - 14 muaj;</p> <p>1.4. Viçat për majmëri duhet të jenë të matrikuluar me matrikulë të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.5. Viçat për majmëri duhet të jenë të identifikuar dhe të regjistruara në sistemin e Identifikimit dhe Regjistrimit të kafshëve në AUV;</p> <p>1.6. Numri i viçave për majmëri në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për krerë - viça për majmëri, në vlerë prej <b>25 €/krerë</b>.</p>	<p>1. Criteria to be met by calf fattening breeding farmers are as follows:</p> <p>1.1. To be citizens of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To breed a minimum of 10 calves for fattening - male and female during the calendar year;</p> <p>1.3. At the time /day of application, age of calves for fattening should be from 6 – 14 months;</p> <p>1.4. Calves for fattening must be registered with the register of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. Calves for fattening must be identified and registered in the Animal Identification and Registration system at FVA;</p> <p>1.6. Number of calves for fattening in the farm and data base must be updated.</p> <p>2. The subsidy is made for head / calves for attening, in the amount of <b>25 € / heads</b>.</p>	<p>1. Kriterijumi koje treba da ispune farmeri za tov teladi su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da uzgaju/priplode najmanje 10 grla teladi za tov - muških i ženskih u toku kalendarske godine;</p> <p>1.3. U vreme/dana apliciranja, starost teladi za tov treba da bude od 6 do 14 meseci;</p> <p>1.4. Telad za tov treba da su označeni ušnicama-matrikulama sa matrikulama Republike Kosovo;</p> <p>1.5. Telad za tov moraju biti identifikovana i registrovana u sistemu za identifikaciju i registraciju životinja u AHV;</p> <p>1.6. Broj teladi za tov na farmi iu bazi podataka treba biti ažuriran.</p> <p>2. Subvencija se vrši za grla / tele za tov, u iznosu od <b>25 € / grlu</b>.</p>
--	---	---

<p>NËNKAPITULLI XXV PAGESAT DIREKTE PËR ZOGJ PËR MAJMËRI</p>	<p>SUBCHAPTER XXV DIRECT PAYMENTS PER FATTENING BIRD</p>	<p>PODPOGLAVLJE XXV DIREKTNA PLAĆANJA ZA PTILIĆE ZA TOV</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 33</b> <b>Kriteret e pranueshmërisë</b></p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët/subjekte mbarështues të zogjve për majmëri - brojlerëve janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarështojnë së paku 2000 zogj për majmëri - brojlerë gjatë vitit kalendarik;</p> <p>1.3. Subjekti duhet të jetë i regjistruar në AUV;</p> <p>1.4. Subjekti duhet të dëshmojë se shitja zogjve për majmëri (brojlerë) është realizuar në formë të rregullt me faturë dhe kupon fiskal të shitjes.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për zog për majmëri (brojlerë), të shitur dhe të dëshmuar me faturë dhe kupon fiskal të shitjes, në vlerë prej <b>0.20 €/zog</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>KAPITULLI III</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 33</b> <b>Eligibility criteria</b></p> <p>1. The criteria that must be met by farmers/breeding subjects of birds for fattening - broilers are:</p> <p>1.1. Be citizens of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. Breed at least 2000 birds for fattening - broilers during the calendar year;</p> <p>1.3. The subject must be registered in FVA;</p> <p>1.4. The subject must prove that the sale of birds for fattening (broilers) has been carried out in a regular manner with invoice and fiscal sales coupon.</p> <p>2. The subsidy is given per bird for fattening (broilers), sold and certified with a fiscal sales coupon and invoice, in the amount of <b>€0.20/bird</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>CHAPTER III</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 33</b> <b>Kriterijumi prihvatljivosti</b></p> <p>1. Kriterijumi koje moraju da ispune farmeri/ subjekti uzgajivači pilića za tov - brojlera su:</p> <p>1.1. Da budu državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje 2000 pilića za tov – brojlera tokom kalendarske godine;</p> <p>1.3. Subjekt mora biti registrovan u AHV;</p> <p>1.4. Subjekat mora da dokaže da je prodaja pilića za tov (brojlera) vršena na redovan način sa fakturom i prodajnim fiskalnim kuponom.</p> <p>2. Subvencija se vrši za tovne piliće (brojler), prodatoj i dokazanoj fakturom i fiskalnim prodajnim kuponom, u iznosu od <b>0,20€/ptica</b>.</p> <p style="text-align: center;"><b>POGLAVLJE III</b></p>



<p align="center"><b>PROCEDURAT PËR ZBATIMIN E PAGESAVE DIREKTE</b></p>	<p align="center"><b>PROCEDURES ON IMPLEMENTATION OF DIRECT PAYMENTS</b></p>	<p align="center"><b>PROCEDURE ZA IZVRŠENJE DIREKTNIH PLAĆANJA</b></p>
<p align="center"><b>Neni 34 Procedurat administrative</b></p>	<p align="center"><b>Article 34 Administrative procedures</b></p>	<p align="center"><b>Član 34 Administrativne procedure</b></p>
<p>1. Procedurat administrative për ofrimin e përkrahjes sipas këtij udhëzimi administrativ zbatohen përmes dorëzimit të aplikacioneve, shqyrtimit administrativ të aplikacioneve dhe kontrollave në terren – vendngjarje si dhe ekzekutimi i pagesave.</p> <p>2. Futja e të dhënave në sistemin e sLPIS për pagesa direkte zbatohen për të gjitha komunat e Republikës së Kosovës.</p> <p>3. Zbatimi i procedurave administrative bëhet sipas Ligjit Nr. 05/L-031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative dhe këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>1. Administrative procedures for providing support under this administrative instruction shall be implemented through the submission of applications, the administrative review of the applications and on the spot controls – the scene as well as execution of payments.</p> <p>2. Data entry on sLPIS system for direct payments are implemented to all municipalities of the Republic of Kosovo.</p> <p>3. Implementation of administrative procedures shall be done under the Law No. 05/L-031 on General Administrative Procedure and under this Administrative Instruction.</p>	<p>1. Administrativne procedure za pružanje podrške shodno ovom administrativnom uputstvu biće izvršene putem podnošenja zahteva, administrativnog razmatranja zahteva i kontrola na terenu –mesto dešavanja kao i izvršenje plaćanja.</p> <p>2. Ubacivanje podataka u sistemu sLPIS za direktna plaćanja, primenjuje se za sve opštine Republike Kosova.</p> <p>3. Sprovođenje administrativnih procedura se vrši u skladu sa Zakonom br. 05/L-031 za opšti administrativni postupaki i ovog administrativnog uputstva.</p>
<p align="center"><b>Neni 35 Njoftimi publik</b></p>	<p align="center"><b>Article 35 Public Announcement</b></p>	<p align="center"><b>Član 35 Javno obaveštenje</b></p>
<p>Njoftimi publik dhe thirrja për aplikim për pagesa direkte për vitin 2023 bëhet nga Divizioni për komunikim me publikun në MBPZHR.</p>	<p>The public notice and call for application for direct payments for 2023 shall be done by the Division of communication with public in the MAFRD.</p>	<p>Javno obaveštenje i poziv za apliciranje za direktna plaćanja za 2023 godinu vrši divizija za javnu komunikaciju u MPŠRR.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 36</b> <b>Shtirirja gjeografike</b></p> <p>Programi i Pagesave Direkte zbatohet në tërë territorin e Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 36</b> <b>Geographical dimension</b></p> <p>Program for Direct Payments shall be implemented in the whole territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 36</b> <b>Geografska rasporedjenost</b></p> <p>Program za direktna plaćanja se sprovodi na celoj teritoriji Republike Kosova</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 37</b> <b>Thirrja për aplikim</b></p> <p>1. Thirrja për aplikim për pagesa direkte: për njësi të sipërfaqës, grurë të dorëzuar, krerë të bagëtive, pula vojse, koshere të bletëve, bujqësi organike, litër verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, fidanë të prodhuar dhe fruta të mjedrës të shitur bëhet përmes procesit të regjistrimit dhe aplikimit të fermerëve dhe zgjatë <b>30</b> ditë nga dita e publikimit me mundësi vazhdimi deri 15 ditë.</p> <p>2. Thirrja për aplikim për pagesa direkte: për akuakulturë, therjet e raportuara të gjedhit, për qumështin sipas klasave - kategorive të cilësisë, krerë të viçës për majmëri, zogj për majmëri dhe prim të sigurimit të kulturave bujqësore do të bëhet dy here mbrenda vitit dhe zgjatë <b>30</b> ditë nga dita e publikimit me mundësi vazhdimi deri 15 ditë;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 37</b> <b>Call for application</b></p> <p>1. The call for applications for direct payments: for surface units, wheat delivered, head of cattle, laying hens, beehives, organic farming, liter of wine produced and officially declared, seedlings produced and raspberry fruits sold is made through the registration and application process of farmers and lasts <b>30</b> days from the day of publication with the possibility of extension up to 15 days.</p> <p>2. The call for applications for direct payments: for aquaculture, reported slaughter of cattle, for milk according to classes - quality categories, heads of calves for fattening, birds for fattening and agricultural crop insurance premium will be made twice within the year and last <b>30</b> days from the day of publication with the possibility of extension up to 15 days;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 37</b> <b>Poziv za apliciranje</b></p> <p>1. Poziv za apliciranje za direktne isplate: po jedinici površine, pšenice isporučene, grla stoke, koka nosilja, košnice pčela, organske poljoprivrede, litre vina koje su zvanično proizvedene i deklarirane, proizvedene sadnice, prodati plodovi maline i premije osiguranja poljoprivrednih kultura vrši se procesom registracije i apliciranja poljoprivrednika i traje <b>30</b> dana od dana objave uz mogućnost produženja do 15 dana.</p> <p>2. Poziv za apliciranje za direktna plaćanja: za akvakulturu, prijavljeno klanje goveda, za mleko po klasama – kategorijama kkaliteta, grla teladi za tov, pilića za tov i premije osiguranja poljoprivrednih useva obavice se dva puta u toku godine i traju <b>30</b> dana od dana objavljivanja sa mogućnošću produženja do 15 dana;</p>

<p>3. Aplikimi bëhet në Drejtoritë Komunale përkatëse për Bujqësi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 38</b> <b>Dorëzimi i aplikacioneve</b></p> <p>1. Aplikacioni për pagesa direkte dorëzohet në dy (2) kopje brenda afatit, sipas thirrjes për aplikim, me dokumentacionin e kërkuar sipas PPD 2023.</p> <p>2. Formulari i aplikacionit për pagesat direkte i sigurohet aplikuesit nga Drejtoritë komunale përkatëse për bujqësi.</p> <p>3. Aplikacioni dorëzohet personalisht nga aplikuesi ose i autorizuari i tij.</p> <p>4. Aplikuesi me nënshkrimin e tij siguron që të gjitha informatat e dhëna të jenë të qarta, të sakta dhe të besueshme dhe ai do të lejon kryerjen e kontrollit në terren.</p>	<p>3. The application is made in the relevant Municipal Directorates for Agriculture.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 38</b> <b>Submission of applications</b></p> <p>1. The application for direct payments shall be submitted in two (2) copies within the term according to the call for application, with the documentation required by the PPD 2023.</p> <p>2. Application form for direct payments shall be provided to applicant by the appropriate municipal agriculture Directorates.</p> <p>3. The applicant or his authorizer can submit the application personally.</p> <p>4. The applicant with his signature ensures that all the provided information is clear, accurate and reliable and that he shall allow the execution of the field control.</p>	<p>3. Aplikiranje vrši se u nadležnim opštinskim direkcijama za poljoprivredu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 38</b> <b>Podnošenje zahteva</b></p> <p>1. Aplikacija za direktne isplate dostavlja se u dve (2) kopije u roku, u skladu sa pozivom za aplikacije, sa traženom dokumentacijom prema PDP u 2023.</p> <p>2. Obrazac aplikacije za direktna plaćanja obezbeđuje se aplikantu od relevantnih direkcija za poljoprivredu.</p> <p>3. Aplikant ili njegovo ovlašćeno lice lično dostavlja aplikaciju;</p> <p>4. Aplikant sa svojim potpisom osigurava da su svi podneti podaci jasni, tačna, poverljivi i on će dozvoliti izvršenje kontrole na terenu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 39</b> <b>Dokumentacioni i nevojshëm për aplikim</b></p> <p>1. Aplikuesi, bashkë me aplikacionin duhet të dorëzojë dokumentet si në vijim</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 39</b> <b>The necessary documentation for application</b></p> <p>1. The applicant, must submit the following documents along with the application:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 39</b> <b>Potrebna dokumentacija za podnošenje- aplikiranje</b></p> <p>1. Podnosilac zahteva zajedno sa zahtevom, mora podneti i sledeća dokumenta:</p>

<p>1.1. Kopja e letërnjoftimit të Republikës së Kosovës, e aplikuesit - pronarit të biznesit, vetëm për personat juridik;</p> <p>1.2. Kopja e certifikatës së regjistrimit të biznesit – ARBK, vetëm për personat juridik;</p> <p>1.3. Konfirmimi nga banka për xhirollogarinë bankare të aplikuesit, vetëm për personat juridik;</p> <p>1.4. Dëshmi për obligimet e kryera ndaj ATK-së, vetëm për personat juridik;</p> <p>1.5. Dëshmi për dorëzimin e sasisë së grurit në pikën grumbulluese-mulli, sillos ose pikë të veçantë grumbulluese të grurit. Në dëshminë e leshuar nga pika grumbulluese perkatëse, për sasinë e grurit që fermeri ka dorëzuar, duhet të jetë i shënuar edhe numri identifikues i fermerit (NIF), si dhe dëshmia duhet të jetë e nënshkruar dhe vëlosur nga ana e personit të autorizuar të pikës grumbulluese. Ky dokument duhet të sillët/dorëzohet pas realizimit/përfundimit të procesit të korrjeve shirjes së grurit nga data 15.08 deri 15.09.2023;</p>	<p>1.1. Copy of the Republic of Kosovo, applicant – owner of business, only for legal person;</p> <p>1.2. Copy of certificate of the business registration – KBRA, only for legal persons;</p> <p>1.3. Confirmation from the bank for banking account of the applicant, only for the legal persons;</p> <p>1.4. Evidence for obligations to TAK, only for legal entities;</p> <p>1.5. Evidence for delivery of the quantity of wheat to the collection point -silos mill or special collection point of wheat. In the certificate issued by the respective collection point, for the amount of wheat that the farmer has submitted, the farmer identification number (NIF) must be marked, and the certificate must be signed and stamped by the authorized person of the point collection. This document should be brought/submitted after the completion of the wheat harvesting process from 15.08 to 15.09.2023;</p>	<p>1.1. Kopija lične karte Republike Kosovo, podnosioca zahteva - vlasnika preduzeća, samo za pravna lica;</p> <p>1.2. Kopija potvrde o registraciji poslovanja - KARP, samo za pravna lica;</p> <p>1.3. Potvrda banke za bankovni račun podnosioca zahteva, samo za pravna lica;</p> <p>1.4. Dokaz o izvršenim obavezama prema PAK-u, samo za pravna lica;</p> <p>1.5. Dokaz za predaju količine pšenice na sabirno mesto - mlin, silos ili posebno sabirno mesto pšenice. O izdatom sertifikatu koji izdaje dotično sabirno mesto, za količinu pšenice koju je poljoprivrednik predao, mora biti označen identifikovani broj poljoprivrednika (NIF), kao i dokaz mora biti potpisan i overen pečatom ovlašćenog lica tačke sakupljanja. Ovaj dokument se mora doneti/dostaviti nakon realizacije/završetka procesa žetve-vršidbe pšenice od dt. 15.08 do 15.09.2023;</p>
--	--	--

<p>1.6. Deklarata nën betim për saktësin dhe vërtetësin e sipërfaqes për të cilën aplikojnë dhe e digjitalizojn në momentin e aplikimit;</p> <p>1.7. Dëshminë për kategorinë e farës së grurit të mbjellur – vetëm për fermerët që mbjellin grurë për farë;</p> <p>1.8. Kontratën, e vërtetuar nga noteri, me kompaninë prodhuese të farës, vetëm për fermerët që mbjellin grurë për prodhim të farës;</p> <p>1.9. Raporti i Inspektoratit fito sanitar - AUV nga inspektimet fushore I dhe II, ky dokument duhet të dorëzohet pasi të realizohen inspektimet fushore;</p> <p>1.10. Dëshminë për sasinë e dorëzuar të grurit në kompaninë prodhuese të farës - vetëm për fermerët që mbjellin grurë për farë dhe ky dokument duhet të dorëzohet pas realizimit të procesit të korrje-shirjeve të grurit për prodhimin e farës, nga datë 15.08 deri 15.09.2023;</p> <p>1.11. Kontrata e vërtetuar nga noteri me ndonjëren nga kompanit që</p>	<p>1.6. To declare under oath, for the accuracy and truthfulness of the area for which they apply and digitize at the time of application;</p> <p>1.7. Evidence for the seed category of sown wheat – only for farmers who plant wheat for seed;</p> <p>1.8. The contract, certified by a notary, with the seed production company, only for farmers who plant wheat for seed production;</p> <p>1.9. Report of the Phyto – sanitary Inspectorate - FVA from field inspections I and II this document should be submitted after the field inspection are realized;</p> <p>1.10. Evidence of the quantity of wheat delivered to the seed production company - only for farmers who plant wheat for seed and this document must be submitted after the completion of the wheat harvesting process for seed production from 15.08 to 15.09.2023;</p> <p>1.11. Notarized contract with any of the companies that carry out the collection</p>	<p>1.6. Dekleracija pod zakletvom, za tačnosti i istinitosti površine za koje apliciraju i digitalizuju u vreme apliciranja;</p> <p>1.7. Dokaz za kategoriju semena zasejane pšenice - samo za poljoprivrednike koji sade pšenicu za seme;</p> <p>1.8. Ugovor, overen kod notara, sa proizvodnom kompanijom semena, samo za poljoprivrednike koji sade pšenicu za proizvodnju semena;</p> <p>1.9. Izveštaj Fitosanitarne inspekcije - AHV sa terenskih inspekcija I i II ovaj dokument se podnosi nakon terenskog pregleda;</p> <p>1.10. Dokaz o količini isporučene pšenice u proizvodnu kompaniju semena - samo za poljoprivrednike koji sade pšenicu za seme i ovaj dokument se podnosi nakon završetka procesa žetve-vršidbe pšenice za proizvodnju semena od dt. 15.08. do 15.09.2023;</p> <p>1.11. Ugovor overena od notera sa bilo kojom od firmi koje obavljaju sakupljanje i preradu</p>
--	---	---

<p>realizojn grumbullimin dhe përpunimin e kungullit -vlen vetem per fermeret që kultivojn kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.12. Dëshmi për sasinë e kungujve të shitur në ndonjërin nga kompanit që realizojn grumbullimin dhe përpunimin e kungullit. Ky dokument duhet të sillet-dorëzohet pas perfundimit te sezonës se vjelës dhe shitjes te kungujve dhe vlen vetem per fermeret që kultivojn kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.13. Dëshmi e pagesës nga banka për sasinë e kungujve të shitur. Ky dokument duhet të sillet-dorëzohet pas perfundimit te sezonës se vjeles dhe shitjes te kungujve dhe vlen vetem për fermerët që kultivojn kungull me sipërfaqe mbi 2 ha.</p> <p>1.14. Dëshmi nga kadastru i vreshtave mbi sipërfaqen e vreshtit - certifikata origjinale e vreshtit e lëshuar nga Departamenti i Vreshtarisë dhe Verërave – MBPZHR;</p> <p>1.15. Kontrata e vërtetuar nga noteri me ndonjërin nga kompanit/pikat grumbulluese që realizojn grumbullimin e mjedres;</p>	<p>and processing of pumpkin - applies only to farmers who cultivate pumpkin with an area over 2 ha;</p> <p>1.12. Evidence of the quantity of pumpkins sold in any of the companies that carry out the collection and processing of pumpkin. This document should be submitted after the end of the harvest season and the sale of pumpkins and is valid only for farmers who cultivate pumpkin with an area over 2 ha;</p> <p>1.13. Proof of payment by the bank for the quantity of pumpkins sold. This document must be submitted after the end of harvest season and the sale of pumpkins and is valid only for farmers who cultivate pumpkin with an area over 2 ha.</p> <p>1.14. Evidence from the vineyard cadastre on the surface of the vineyards – original vineyard certificate issued by the Department of Viticulture and Wine - MARFD;</p> <p>1.15. Contract certified by the notary with any of the company's/collection points that carry out raspberry collection;</p>	<p>bundeve - važi samo za poljoprivrednike koji uzgajaju bundevu sa površinom preko 2 ha;</p> <p>1.12. Dokaz o količini prodate bundeve u bilo kojoj od firmi koje se bave sakupljanjem i preradom bundeve. Ovaj dokument se podnosi nakon završetka sezone berbe i prodaje bundeve i važi samo za poljoprivrednike koji uzgajaju bundevu na površini od preko 2 ha;</p> <p>1.13. Dokaz o uplati od strane banke prodate količine bundeve. Ovaj dokument se podnosi nakon završetka sezone berbe i prodaje bundeve i važi samo za poljoprivrednike koji gaje bundevu na površini većoj od 2 ha.</p> <p>1.14. Dokaz iz katastra vinograda o površini vinograda - original vinogradarski sertifikat izdat od Departmana za vinogradarstvo i vinarstvo - MPŠRR;</p> <p>1.15. Ugovor overen od notera sa bilo kojom od kompanija/sabirnih mesta koja realizuju sakupljanje maline;</p>
--	---	--

<p>1.16. Dëshmia për sasinë e frutave të mjedres të shitur në ndonjërin nga pikat grumbulluese. Ky dokument duhet të sillet/dorëzohet pas përfundimit të sezonës së vjeles së frutave të mjedrës dhe shitjes në pikat grumbulluese, më së largu me 30 nëntor;</p>	<p>1.16. Evidence of the quantity of raspberry fruits sold at any of the collection points. This document must be brought /submitted after the end of the raspberry fruit harvest season and sale at collection points, no later than November 30;</p>	<p>1.16. Dokaz o količini prodatih plodova maline na nekom od sabirnih mesta. Ovaj dokument se mora doneti/dostaviti po završetku sezone berbe maline i prodaje na sabirnim mestima, najkasnije do 30. novembra;</p>
<p>1.17. Dëshmia e pagesës nga banka për sasinë e frutave të mjedres të shitur. Ky dokument duhet të sillet/dorëzohet pas përfundimit të sezonës së vjeljes së frutave të mjedrës dhe shitjes në pikat grumbulluese dhe pas realizimit të pagesave për sasinë e shitur të frutave të mjedrës nga pikat grumbulluese në xhirollogari të fermerëve, më së largu me 30 nëntor.</p>	<p>1.17. Evidence of payment by the bank for the quantity of raspberry fruits sold. This document must be brought/submitted after the end of the raspberry fruit harvest season and sale at collection points and after making payments for the amount of raspberry fruits sold from collection points to farmers' accounts, no later than November 30.</p>	<p>1.17. Dokaz o uplati od strane banke prodate količine plodova maline. Ovaj dokument se mora doneti/dostaviti po završetku sezone berbe i prodaje plodova maline na sabirnim mestima i nakon uplate prodate količine ploda maline sa sabirnih mesta na račune poljoprivrednika, najdalje do 30 novembra.</p>
<p>1.18. Procesverbal nga Inspektori Fitosanitar - AUV për posedimin e pemishtes amë të nënshartesave vegetative;</p>	<p>1.18. Minutes from the Phytosanitary Inspector - FVA for the possession of the mother orchard of vegetative rootstocks;</p>	<p>1.18. Zapisnik fitosanitarnog inspektora - AHV za posedovanje matičnog zasada vegetativnih podloga;</p>
<p>1.19. Procesverbal nga Inspektori Fitosanitar - AUV për posedimin e vreshtit amë të nënshartesave vegetative;</p>	<p>1.19. Minutes from the Phytosanitary Inspector – FVA for the possession of the mother vineyard of vegetative rootstocks;</p>	<p>1.19. Zapisnik fitosanitarnog inspektora - AHV za posedovanje matičnog vinograda vegetativnih podloga;</p>
<p>1.20. Për nënshartesat vegetative të pemëve drufrutore dhe hardhisë së</p>	<p>1.20. For imported vegetative rootstocks of fruit trees and grape vines, the farmer-</p>	<p>1.20. Za vegetativne podloge uvezenih voćaka i vinove loze, poljoprivrednik – subjekat mora</p>

<p>rrushit të importuara, fermeri - subjekti duhet të posedojë këtë dokumentacion: certifikatën fitosanitarë për gjendjen shëndetësore të nënshartesave vegjetative të lëshuar nga shteti prej të cilit janë importuar ato, dhe dokumentin unik doganor (DUD) që dëshmon se nënshartesat kanë hyr në Kosovë në mënyrë të rregullt përmes doganës;</p> <p>1.21. Kopja e deklaramit të sasisë së prodhuar të fidanëve për vitin kalendarik 2023, të vërtetuar/nënshkruar dhe vulosur nga Inspektori Fitosanitar – AUV. Ky dokument sillet/dorëzohet pasi të kryhet deklarimi i sasisë së prodhuar të fidanëve, më së largur me 30 nëntor;</p> <p>1.22. Kopja e certifikatës fitosanitarë mbi gjendjen shëndetësore të fidanëve të prodhuar në vitin kalendarik 2023. Ky dokument sillet/dorëzohet pas kryerjes së analizave të fidanëve për gjendjen shëndetësore, më së largu me 30 nëntor.</p> <p>1.23. Dëshmia/Certifikata per certifikimin organik ose qe gjendet ne fazën e konvertimit/kalimit, për</p>	<p>entity must possess the following documentation: the phytosanitary certificate for the health status of the vegetative rootstocks issued by the country from which they were imported, and the unique customs document (UCD) that proves that the rootstocks entered Kosovo regularly through customs;</p> <p>1.21. Copy of the declaration of the produced quantity of seedlings for the calendar year 2023, certified/signed and stamped by the Phytosanitary Inspector – FVA this document is brought /submitted after the declaration of the produced quantity of seedlings, no later than November 30;</p> <p>1.22. Copy of the phytosanitary certificate on the health condition of the seedlings produced in the calendar year 2023. This document is brought /submitted after the analysis of the seedlings for the health conditions, no later than November 30.</p> <p>1.23. Evidence/Certificate for organic certification or which is in the conversion/transition phase, for the plot</p>	<p>da poseduje sledeću dokumentaciju: fitosanitarni sertifikat o zdravstvenom stanju vegetativnih podloga izdat od zemlje-države iz koje su one uvezene, i jedinstveni carinski dokument (JCD) koja dokazuje da su podloge na Kosovo na redovan način ulazile preko carine;</p> <p>1.21. Kopija deklaracije o proizvedenoj količini sadnica za kalendarisku 2023. godinu, overena/potpisana i pečatirana od strane fitosanitarnog inspektora – AHV ovaj dokument se donosi/dostavlja nakon deklarisanja proizvedene količine sadnica, najkasnije do 30. novembra;</p> <p>1.22. Kopija fitosanitarnog sertifikata o zdravstvenom stanju sadnica proizvedenih u kalendarskoj 2023. Godini. Ovaj dokument se donosi/dostavlja nakon analize zdravstvenog stanja sadnica, najkasnije do 30. Novembra.</p> <p>1.23. Dokaz/Sertifikat za organsku sertifikaciju ili što je u fazi konverzije/prelaska-tranzicije, za parcelu i</p>
---	---	--



<p>ngastrën dhe kulturën bujqësore të mbjellë në të. Dëshmia lëshohet nga trupa e kontrollit - trupa certifikuese e akredituar në nivel të BE-së dhe duhet të dorëzohet pasi të realizohet certifikimi organik për ngastren dhe kulturën bujqësore që është e mbjellur në atë ngastër;</p> <p>1.24. Lista e produkteve të certifikuara, shtojca vlen vetëm për fermerët që aplikojn për bujqësi organike;</p> <p>1.25. Lista e parcelave, të vulosur nga trupa e kontrollit - trupa certifikuese e akredituar në nivel të BE-së dhe vlen vetëm për fermerët që aplikojn për bujqësi organike;</p> <p>1.26. Polisa e sigurimit për kulturën bujqësore përkatëse, e cila duhet të ketë mbulim për periudhën e sigurimit të përcaktuar tek kriteret për kulturat bujqësore dhe duhet të jetë e lëshuar nga kompania e sigurimit e cila është e licencuar nga Banka Qendrore e Kosovës BQK, për sigurime bujqësore;</p> <p>1.27. Fatura dhe dëshmia mbi pagesën e polisës së sigurimit;</p>	<p>and the agricultural crop planted on it. The certificate is issued by the control body - the certification body accredited at the EU level and must be submitted after the organic certification for the plot and the agricultural culture that is planted in that plot has been carried out;</p> <p>1.24. List of certified products annex and applies only to farmers applying for organic farming;</p> <p>1.25. List of parcels, stamped by the control body - certification body accredited at EU level and valid only for farmers applying for organic farming.</p> <p>1.26. The insurance policy for the relevant agricultural crop, which must have coverage for the insurance period defined in the criteria for agricultural crops and must be issued by the insurance company that is licensed by the Central Bank of Kosovo CBK, for agricultural insurance;</p> <p>1.27. Invoice and proof of insurance policy payment;</p>	<p>poljoprivredne kulture koje su na njoj zasadene. Sertifikat izdaje kontrolno telo - sertifikaciono telo akreditovano na nivou EU-a i mora se dostaviti nakon završene organske sertifikacije za parcelu i poljoprivrednu kulturu koja se na toj parceli sadi;</p> <p>1.24. Spisak sertifikovanih proizvoda aneks i odnosi se samo na poljoprivrednike koji se prijavljuju za organsku poljoprivredu;</p> <p>1.25. Spisak parcela, overen od strane kontrolnog tela - sertifikacionog tela akreditovanog na nivou EU-a i važi samo za poljoprivrednike koji se prijavljuju za organsku poljoprivredu;</p> <p>1.26. Polisa osiguranja za relevantnu poljoprivrednu kulturu, koja treba imati pokriće za period osiguranja određen u kriterijumima za poljoprivredne useve i treba biti izdata od osiguravajuće kompanije koja je licencirana od strane Centralne Banke Kosova CBK, za osiguranje poljoprivrede;</p> <p>1.27. Račun i dokaz o uplati polise osiguranja;</p>
---	--	---

<p>1.28. Deklarata e zotimit e nënshkruar nga të dy palët- fermeri dhe kompania e sigurimit</p> <p>1.29. Për pagesat direkte për lopë, buallica, dele dhe dhi qumështore në fazat e prodhimit të qumështit, dosja për riprodhim dhe vija për majmëri duhet të kenë regjistrin për vitin 2023 i lëshuar nga Praktikat veterinare të kontraktuara nga AUV, duke u bazuar në të dhënat e sistemit të Identifikimit dhe Regjistrimit të kafshëve në AUV, i cili duhet të jetë i nënshkruar dhe i vulosur në të gjitha fletët/faqe;</p> <p>1.30. Kopja e dëshmisë për numrin dhe origjinën e zogjve një ditë për pula vojse ose të pulave vojse, fatura e furnizimit nga importuesi dhe prodhuesi;</p> <p>1.31. Certifikatën veterinare – shëndetësore e lëshuar nga praktikat veterinare të licencuara nga AUV-vetëm për fermerët që mbarështojnë pula vojse;</p> <p>1.32. Dëshmi nga veterinari për aplikimin e programit të vaksinimit të tufës së pulave vojse;</p>	<p>1.28. Declaration of commitment signed by both parties - the farmer and the insurance company</p> <p>1.29. For direct payments for dairy cows, buffaloes, sheep and goats in the stages of milk production, sows for reproduction and calves for fattening must have the register for the year 2023 issued by Veterinary Practices contracted by FVA, based on the data of the Animal Identification and Registration system in the FVA, which must be signed and stamped on all sheets/pages;</p> <p>1.30. Copy of evidence of number and origin of one –day-old birds for laying hens or laying hens, invoice of supply from importer and producer;</p> <p>1.31. Veterinary – health certificate issued by veterinary practices licensed by the FVA – only for farmers who breed laying hens;</p> <p>1.32. Evidence from the veterinarian for the application of the vaccination program of the herd of laying hens;</p>	<p>1.28. Izjava obavezivanja koju su potpisale obe strane – poljoprivrednik i osiguravajuća kompanija</p> <p>1.29. Za direktna plaćanja za krave, bivolice, ovce i koze u fazi proizvodnje mleka, priplodne svinje-krmače i telad za tov moraju imati registar za 2023. godinu izdat od strane Veterinarske službe ugovorene od strane AHV, na osnovu podataka o identifikaciji životinja i Sistem registracije u AHV, koji mora biti potpisan i pečatiran na svim listovima / stranicama</p> <p>1.30. Kopija dokaza-potvrde o broju i poreklu jednodnevni pilića za kokške nosilje ili koke nosilje, faktura nabavke od uvoznika i proizvođača;</p> <p>1.31. Veterinarsko – zdravstveni sertifikat izdato od strane veterinarske prakse licencirane od strane AHV - samo za farmere koji uzgajaju koke nosilje;</p> <p>1.32. Dokaz od veterinara za primenu programa vakcinacije jahta kokošaka nosilja;</p>
--	---	---

<p>1.33. Dëshmia se aplikon vulosjen e vezëve per treg;</p> <p>1.34. Kopja e certifikatës për prodhim organik në bletari e cila duhet t'i bashkëngjitet dokumentacionit të aplikimit jo më larg se 10 ditë nga data e certifikimit. Certifikata duhet të jetë e lëshuar nga trupa e kontrollit - trupa certifikuese e akredituar në nivel të BE-së - vlen vetëm për fermerët e certifikuar për prodhim organik në bletari;</p> <p>1.35. Dëshmi individuale nga ana e vet fermerit për numrin e shoqërive të bletëve dhe vendndodhjen e shoqërive të bletëve, e cila duhet të jetë e nënshkruar dhe e vulosur nga Drejtoria Komunale përkatëse për Bujqësi – Komuna, përjashtimisht komunave: Zveqan, Zubin Potok dhe Leposaviq, ku dëshmia pranohet pa llogo edhe pa qen e vulosur por vetëm e nënshkruar;</p> <p>1.36. Kopja e kontratës, e vërtetuar nga noteri, për furnizim me qumësht të lëshuar nga qumështoret e licencuar në Kosovë ose nga pikat e grumbullimit të qumështit të regjistruara si biznese dhe të cilat kanë kontratë me ndonjerën qumështore të licencuar;</p>	<p>1.33. Evidence that he applies egg stamping for the market;</p> <p>1.34. Copy of the certificate for organic production in apiculture which must be attached to the application documentation no later than 10 days from the date of certification. The certificate must be issued by a control body - certification body accredited at EU level - valid only for farmers certified for the organic production in apiculture;</p> <p>1.35. Individual evidence from the farmer for the number of bee's society and location of bee's society, which must be signed and stamped by the relevant Municipal Directorate for Agriculture – Municipalities, except municipalities: Zveqan, Zubin Potok and Leposaviq, where the evidence is accepted without logo and without being stamped but only signed.</p> <p>1.36. Copy of the contract certified by the notary, for the supply of milk issued by dairies licensed in Kosovo or by milk collection points registered as business and which have contract with a licensed dairy;</p>	<p>1.33. Dokaz da primenjuje pečatiranje jaja za tržište;</p> <p>1.34. Kopija sertifikata za organsku proizvodnju u pčelarstvo koji se mora priložiti uz prijavnu dokumentaciju apliciranja najkasnije 10 dana od dana sertifikacije. Sertifikat mora da izda kontrolno telo - sertifikaciono telo akreditovano na nivou EU-a - važi samo za poljoprivrednike sertifikovane za organsku proizvodnju u pčelarstvo;</p> <p>1.35. Pojedinačna potvrda od strane farmera o broju pčelinjih društava i lokaciji pčelinjih društava, koju mora biti potpisana i pečatirana od nadležne Opštinske direkcije za poljoprivredu – Opština, izuzev opština: Zvečan, Zubin Potok i Leposavić, gde se dokaz prihvata se bez loga i bez pečata ali samo potpisan;</p> <p>1.36. Kopija ugovora overena od notera za snabdevanje mlekom izdata od mlekara licenciranih na Kosovu ili od punktova za prikupljanje mleka registrovanih kao preduzeća i koje imaju ugovor sa licenciranom mlekaram;</p>
---	--	--

<p>1.37. Dëshmia për sasinë e qumështit të dorëzuar në qumështore ose në pikën e grumbullimit të qumështit të regjistruara si biznes dhe e cila ka kontratë me ndonjë qumështore të licencuar;</p>	<p>1.37. Evidence for the quantity of milk delivered to the dairy or in the collection point of the milk registered as a business and which has the contract with one of the dairies licensed;</p>	<p>1.37. Dokaz o količini mleka isporučenoj mlekari ili sabirnom mestu registrovanom kao biznis i koji ima ugovor sa licenciranom mlekaram;</p>
<p>1.38. Dëshmia e lëshuar nga laborator i AUV për cilësinë e qumështit të dorëzuar në qumështore ose pikën e grumbullimit të qumështit e cila është e regjistruar si biznes dhe ka kontratë me ndonjë qumështore të licencuar;</p>	<p>1.38. The certificate issued by the FVA laboratory for the quality of the milk delivered to the dairy or milk collection point which is registered as a business and has a contract with any licensed dairy;</p>	<p>1.38. Dokaz izdat od laboratorije AHV za kvalitet mleka isporučenog mlekari ili sabirnom mestu koje je registrovano kao biznis i ima ugovor sa bilo kojom licenciranom mlekaram;</p>
<p>1.39. Dëshmia e pagesës nga banka për sasinë e qumështit të shitur /dorëzuar;</p>	<p>1.39. Proof of payment from the bank for the quantity of milk sold/delivered;</p>	<p>1.39. Dokaz plaćanja od banke za količinu prodatod/predatog mleka;</p>
<p>1.40. Dëshminë për pjesëmarrjen në projektin “Transparenca dhe neutraliteti i marrjes së mostrave të qumështit”;</p>	<p>1.40. Proof of participation in the "Transparency and neutrality of milk sampling" project;</p>	<p>1.40. Dokazi za učešće u projektu “Transparentnost i neutralnost uzimanja uzoraka mleka uzrokovanja”;</p>
<p>1.41. Regjistri i kafshëve të therura, i lëshuar nga baza e të dhënave të sektorit të Identifikimit dhe Regjistrimit - AUV, të dëshmuar me pasaportën e kafshës së therur;</p>	<p>1.41. Register of slaughtered animals, issued by the database of the Identification and Registration sector - FVA, certified by the passport of the slaughtered animal;</p>	<p>1.41. Registar zaklanih životinja, izdat iz baze podataka Sektora za identifikaciju i registracije - AHV, dokazan pasošem zaklane životinje;</p>
<p>1.42. Dëshmia, vërtetimi – procesverbal i lëshuar nga veterineri përgjegjës i autorizuar nga AUV për</p>	<p>1.42. Evidence, certification – minutes issued by the responsible veterinarian authorized by the FVA for carrying out the</p>	<p>1.42. Dokaz, potvrda - zapisnik izdat od strane odgovornog veterinarara ovlašćenog od strane</p>

<p>realizimin e kontrollit të trupit të therur të kafshës/gjedhit;</p> <p>1.43. Dëshminë për sasinë dhe vendin e origjinës së ushqimit për peshk;</p> <p>1.44. Dëshiminë nga ATK për sasinë e shitur të peshkut;</p> <p>1.45. Kopja e dëshmisë për numrin dhe origjinën e zogjve një ditor, fatura e furnizimit/blerjes nga importuesi apo prodhuesi, në të cilën duhet të saktësohet se zogjtë janë për majmëri dhe janë të pranueshme vetëm për furnizimet e realizuara gjatë vitit kalendarik 01.01 – 31.12.2023;</p> <p>1.46. Dëshmia, fatura e shitjes dhe kuponi fiskal, me të cilën dëshmohet se shitja e zogjve për majmëri-brojlerëve është bërë në formë të rregullt.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 40 Pranimi dhe Shqyrtimi i aplikacioneve</b></p> <p>1. Aplikacioni regjistrohet në regjistrin e librit të protokollit në drejtorinë komunale përkatëse për bujqësi.</p>	<p>inspection of the slaughtered body of the animal/cattle;</p> <p>1.43. Evidence for the quantity and the place of origin of food for fish;</p> <p>1.44. Evidence from TAK for the sold quantity of fish;</p> <p>1.45. Copy of the certificate for the number and origin of one-day-old birds, the supply/purchase invoice from the importer or producer, in which it must be specified that the birds are for fattening and are only acceptable for supplies made during the calendar year 01.01 - 31.12.2023.</p> <p>1.46. The evidence, invoice of sale and fiscal coupon with which is proved that the sale of birds for fattening – broilers is done in regular form.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 40 Receive and Review of applications</b></p> <p>1. The application shall be registered in the register book of the protocol of appropriate Municipal Directorate for Agriculture.</p>	<p>ΔHV za realizaciju kontrole zaklanog tela životinje/goveda;</p> <p>1.43. Dokaz o količini i mestu porekla hrane za ribe;</p> <p>1.44. Potvrda PAK-a o prodatoj količini ribe;</p> <p>1.45. Kopija dokaza za broj i poreklo jednodnevne ptice, faktura nabavke/kupovine od uvoznika ili proizvođača, u kojoj mora biti navedeno da su ptice za tov i da su prihvatljive samo za snabdevanje realizovane tokom kalendarske godine 01.01 - 31.12.2023.</p> <p>1.46. Dokaz, faktura prodaje i fiskalni kupon kojim se dokazuje prodaja pilića za tov – brojlera je urađena na regularan način.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 40 Prijem i razmatranje zahteva aplikacija</b></p> <p>1. Zahtev se registruje u registru protokolarne knjige pri odgovarajućem opštinskom odeljenju za poljoprivredu.</p>
--	--	--

<p>2. Zyrtari komunal në drejtorinë komunale përkatëse për bujqësi pranon, kontrollon dokumentacionet e kompletuar sipas thirrjes për aplikim.</p>	<p>2. The municipal official to the appropriate municipal Directorate for agriculture controls the completed documentation according to the call for application.</p>	<p>2. Opštinski službenik pri odgovarajućem opštinskom odeljenju za poljoprivredu, kontroliše potpunu dokumentaciju prema pozivu za apliciranje.</p>
<p>3. Drejtoritë komunale përkatëse për bujqësi i dërgojnë aplikacionet e kompletuara në AZHB jo më vonë se pesë (5) ditë pune pas kalimit të afatit për aplikim.</p>	<p>3. The appropriate municipal Directorate for agriculture shall submit completed applications to the ADA not later than five (5) days after the application period.</p>	<p>3. Relevantne opštinske direkcije za poljoprivredu kompletirane prijave šalju u ARP ne kasnije od pet (5) radnih dana nakon isteka roka za prijavu-aplikaciju.</p>
<p>4. Aplikuesi pranon një konfirmim për dorëzimin e aplikimit si dhe numrin e protokollit.</p>	<p>4. The applicant receives a confirmation for submission of application and protocol's number.</p>	<p>4. Podnosilac zahteva će primiti potvrdu za podnošenje zahteva kao i broj protokola.</p>
<p>5. Aplikuesi / fermeri pas aplikimit dhe para realizimit të kontrollit në teren, në rast se ka ndryshime në fermën e tij për sipërfaqet, numrin, litrat, kg dhe krerët e deklaruar gjatë aplikimit, duhet të informoj AZHB-në në adresën elektronike <b>ndryshimeneferme.azhb-@rks.net</b> ose me shkresë të protokolluar në arkiven e AZHB-së.</p>	<p>5. The applicant/farmer, after the application and before the control in the field, in case there are changes in his farm for the areas, number, liters, kg, and heads declared during the application, must inform in writing the ADA in the electronic address <b>ndryshimeneferme.azhb-@rks.net</b> or with protocolled request in the ADA's archive.</p>	<p>5. Aplikant-podnosilac prijave/poljoprivrednik nakon prijave i pre terenske kontrole, u slučaju da dođe do promena u njegovu farmu za površine, broj, litre, kg i grla prijavljene tokom aplikacije, mora da obavesti ARP na e-mail adresu <b>ndryshimeneferme.azhb-@rks.net</b> ili sa protokoliranom pismom u arhivi ARP-a.</p>
<p>6. Gjatë realizimit të kontrolles në teren nga AZHB, nëse aplikuesi ka ndryshime në fermën e tij për sipërfaqet, numrin, litrat, kg dhe krerët e deklaruar, aplikuesi /fermeri duhet të dëshmoi tek zyrtaret e kontrollit të AZHB-së për ndryshimin që i ka ndodhur në fermën e tij, me dokumentacion të lëshuar nga organi</p>	<p>6. During on-the-spot checks from the ADA, if the applicant has changes in its farm for areas, number, liters, kg and heads declared the farmer must prove to the officers of the control of ADA for those changes that happen in its farm, with the documentation issued by the competent body - municipal relevant Directorate for agriculture, FVA, Kosovo Police, and if in such cases the</p>	<p>6. Prilikom terenske kontrole od strane ARP, ukoliko podnosilac zahteva ima promene na svom gazdinstvu za deklarisanu površinu, broj, litre, kg i grla, podnosilac zahteva/poljoprivrednik mora da dokaže službenicima kontrole ARP-a o promeni koja je nastala na njegovom gazdinstvu, sa dokumentacijom izdatom od strane nadležnog organa - relevantna Opštinska direkcija za</p>

<p>kompetent - Drejtoria komunale përkatëse për bujqësi, AUV, Policia e Kosovë, e qe në rastet e tilla fermeri nuk e merr subvencionin, por as nuk duhet të ndërmerren masa sanksionuese ndaj fermerit kur e posedon dhe e ofron/dëshmon dokumentacionin të lëshuar përkatës nga organi kompetent.</p> <p>7. Gjatë realizimit të kontrollit në teren për nënsektorin e verërave, duhet të merret në konsideratë se tek ky nënsektor ndryshimi i gjendjes të sasisë së litrave të verës, mund të ndryshoj ne vazhdimësi, që prej momentit të deklarimit e deri ne momentin e realizimit te kontrolles nga ana e AZHB-së, si rezultat i shitjeve qe mund te realizohen në vazhdimësi. Në rastet kur ka ndryshim, atëherë aplikuesi/subjekti, duhet të ofroj /paraqes si dëshmi faturat e rregullta për shitjen e verës që ka realizuar mbas momentit të deklarimit ne DVV, dhe ne këto raste litrat e verës se shitur duhet të pranohen për subvencion.</p> <p>8. Gjatë realizimit të kontrollit në teren për nënsektorin e viçave për majmëri, duhet te merret ne konsideratë se tek ky nënsektor ndryshimi i gjendjes të numrit të viçave, mund të ndryshoj ne</p>	<p>farmer doesn't take subsidy, but even that should not take punitive measures to the farmer while he possesses and it provides/proofs the documentation issued by the relevant competent body.</p> <p>7. During the field control for the wine sub-sector, it should be taken into consideration that in this sub-sector the change in the quantity of wine liters can change continuously, from the moment of the declaration until the moment of the control by side of ADA, as a result of sales that can be realized continuously. In cases where there is a change, then the applicant/entity must offer/submit as proof the regular invoices for the sale of wine that he has made after the moment of declaration in the DVW, and in these cases the liters of wine sold must be accepted for subsidy.</p> <p>8. During the field control for the fattening calves' sub-sector, it should be taken into consideration that in this sub-sector the change in the condition of the number of calves can change continuously, from the</p>	<p>poljoprivredu, AVH, Policija Kosova, i koja u takvim slučajevima poljoprivrednik ne dobija subvenciju, ali ne treba da bude sankcionisana protiv farmera kada poseduje i nudi/dokaže relevantnu dokumentaciju izdata od nadležnog organa.</p> <p>7. Tokom terenske kontrole za podsektor vina i teladi za tov treba voditi računa da se u ova dva podsektora promena stanja za količinu litara i broj teladi može kontinuirano menjati od momenta primene do momenta realizacije kontrole od strane ARP, kao rezultat prodaje koja se može realizovati. U slučaju bilo kakve promene, poljoprivrednik/podnosilac prijave/subjekt mora dostaviti/predstaviti kao dokaz redovne prodajne fakture koje je sačinio nakon momenta podnošenja zahteva iu tim slučajevima moraju se prihvatiti prodati litri vina i broj prodatih teladi treba da budu prihvaćeni za subvenciju.</p> <p>8..Tokom realizacije terenske kontrole za podsektor tov teladi treba imati u vidu da se u ovom podsektoru promena stanja broja teladi može menjati kontinuirano, od momenta primene do momenta realizacije kontrole od</p>
--	--	--

vazhdimësi, prej momentit të aplikimit e deri ne momentin e realizimit te kontrolles nga ana e AZHB-së, si rezultat i shitjeve që mund të realizohen në vazhdimësi. Në rastet kur ka ndryshim, atëherë fermeri/aplikuesi/subjekti, duhet të ofroj /paraqes si dëshmi faturat e rregullta për shitjen e viçave që ka realizuar mbas momentit të aplikimit dhe ne këto raste numri i viçave të shitur duhet të pranohen për subvencion.

9. Në rast se kafshëve ju ka rënë ose ju ka humbur matrikula, atëherë fermeri duhet të paraqes kërkesë për matriculim tek veterinari i autorizuar, e cila kërkesë duhet të jetë e nënshkruar dhe të ketë datën e parashtrimit të kërkesës, dhe nuk duhet të jetë me e vjetër se 30 ditë. Kjo kërkesë e parashtruar nga fermeri me qëllim te rimatikulimit, duhet të ofrohet/paraqitet ne momentin e realizimit te kontrollit nga ana e AZHB-së, e qe për rastet e tilla fermeri nuk e merr subvencion për ato kafshë, por as nuk duhet të ndërmerren masa sanksionuese ndaj fermerit për numrin e kafshëve që ju mungojn matrikulat por qe e posedon si dëshmi kërkesën që ka paraqitur për rimatikulim.

moment of application until the moment of control by side of ADA, as a result of sales that can be realized continuously. In cases where there is a change, then the farmer/applicant/subject must offer/present as proof the regular invoices for the sale of calves that he has made after the moment of application and in these cases the number of calves sold must be accepted for subsidy.

9. If the animals have dropped or lost their matriculation then the farmer must submit a request for matriculation to the authorized veterinarian, which application must be signed and have the date of submission of the application, and must not be older than 30 days. This request submitted by the farmer for the purpose of re-matriculation, must be offered/presented at the time of control by the ADA, which is in such cases the farmer does not receive a subsidy for those animals, but should not be undertaken either sanctioning measures against the farmer for the number of animals, that lack registration documents but that have as evidence the request for re-matriculation.

strane ARP-a, kao rezultat prodaje koja se može realizovati u kontinuitetu. U slučajevima kada ima promene, onda poljoprivrednik/podnosilac zahteva/subjekt mora ponuditi/predstaviti kao dokaz redovne fakture za prodaju teladi koje je sačinio nakon momenta prijave iu tim slučajevima mora se prihvatiti broj prodatih teladi za subvenciju.

9. U slučaju da su životinje izgubile ili ispale oznake-matrikule, onda poljoprivrednik mora da podnese zahtev za oznake kod ovlašćenog veterinara, koji mora da bude potpisan i da ima datum podnošenja zahteva, i ne bi trebalo da bude stariji od 30 dana. Ovaj zahtev koji poljoprivrednik podnosi u svrhu ponovnog označavanja, mora biti ponuden/predstavljen u trenutku kontrole od strane ARP-a, koja u takvim slučajevima poljoprivrednik ne dobija subvenciju za te životinje, ali ne treba ni da se preduzima. Mere sankcionisanja poljoprivrednika za broj životinja kojima nedostaju registracione matrikule-oznake, a koje kao dokaz imaju zahtev za ponovno označavanje-preregistraciju.



10. Fermerët/aplikuesit, që përfitojnë subvencionin për sipërfaqet e tokës bujqësore të mbjellurë/kultivuar, njëkohësisht do të përfitojnë edhe nga subvencionimi i pjesëshëm i çmimit të naftës për litër, në vlerë prej 0.36 €/liter, për sasinë e naftës prej 150 l/ha e cila është e nevojshme për kultivimin e 1 ha të tokës bujqësore, dhe është vlerë shtesë mbi subvencionimin bazë për të gjitha sipërfaqet e tokës bujqësore që pranohen për subvencionim dhe që janë të parapara për tu subvencionuar në këtë program.

11. Fermerët/aplikuesit, që përfitojnë subvencionin për sipërfaqet e tokës bujqësore të mbjellë/kultivuar me kulturat bujqësore: grurë, grurë për prodhimin e farës, misër, luledielli, patate dhe fasule monokulturë, njëkohësisht do të përfitojnë edhe nga subvencionimi i pjesëshëm për sasisë të plehut artificial të shpenzuar/përdorur gjatë kultivimit, në vlerë prej 150 €/ha për grurë dhe grurë për prodhimin e farës, ndërsa në vlerë prej 100 €/ha për misër, luledielli, patate dhe fasule monokulturë dhe është vlerë shtesë mbi subvencionimin bazë për të gjitha sipërfaqet e tokës bujqësore të mbjellë/kultivuar, me kulturat bujqësore: grurë, grurë për prodhimin

10. Farmers/applicants that benefit subsidy for the areas of agricultural land planted/cultivated, they shall also benefit from the subsidy partly of price of oil per litre, in the amount of 0.36 €/litre, for the quantity of oil from 150 l/ha which is needed for cultivation of 1 ha of agricultural land and it is an additional amount on basic subsidy for all areas of agricultural lands that are received for the subsidy and which are intended to be subsidized in this program.

11. Farmers/applicants who benefit from the subsidy for the areas of agricultural land planted/cultivated with agricultural crops: wheat, wheat for seed production, corn, sunflower, potatoes and monoculture beans, will simultaneously benefit from the partial subsidy for the amount of fertilizer artificial spent/used during cultivation, in the amount of 150 €/ha for wheat and wheat for seed production, while in the amount of 100 €/ha for maize, sunflower, potatoes and beans and is an additional value on top of the basic subsidy for all areas of agricultural land planted/cultivated, with agricultural crops: wheat, wheat for seed production, corn, sunflower, potato and monoculture beans, which are accepted for subsidy according to this Administrative Instruction.

10. Poljoprivrednici/podnosioci zahteva, koji imaju pravo na subvenciju za zasadeno/obrađeno poljoprivredno zemljište, koristiće se i delimična subvencija cene goriva po litru, u iznosu od 0,36 €/l, za količinu goriva od 150 l. / ha koja je neophodna za obradu 1 ha poljoprivrednog zemljišta, a predstavlja dodatnu vrednost na osnovnoj subvenciji za sve površine poljoprivrednog zemljišta koje su prihvaćene za subvencionisanje i koje su predviđene za subvencionisanje u ovom programu.

11. Poljoprivrednici/podnosioci zahteva koji ostvaruju subvenciju za površine poljoprivrednog zemljišta zasaden/obrađene poljoprivrednim kulturama: pšenica, pšenica za proizvodnju semena, kukuruz, suncokret, krompir i monokulturni pasulj, istovremeno će koristiti delimičnu subvenciju za količinu veštačkog đubriva utrošeno/upotrebljeno u uzgoju, u iznosu od 150 €/ha za pšenicu i pšenicu za semensku proizvodnju, dok je u iznosu od 100 €/ha za monokulturu kukuruza, suncokreta, krompira i pasulja i predstavlja dodatnu vrednost povrh osnovne subvencija za sve površine zasaden/obrađenog poljoprivrednog zemljišta sa poljoprivrednim kulturama: pšenice, pšenice za proizvodnju semena, kukuruza, suncokreta, krompira i monokulturnog pasulja, koji su prihvaćeni za

<p>e farë, misër, luledielli, patate dhe fasule monokulturë, të cilat pranohen për subvencionim sipas këtij Udhëzimi Administrativ A. Fermerët/aplikuesit, që përfitojnë subvencionimin e pjesëshëm për sasinë e plehut artificial të shpenzuar/përdorur gjatë kultivimit të grurit, grurit për prodhimin e farës, misrit, lulediellit, patates dhe fasules monokulturë, duhet të sjellin si dëshmi faturat e blerjes të sasisë së plehut artificial të shpenzuar/përdorur gjatë kultivimit, nga datë 15.08 deri 15.09.2023.</p>	<p>Farmers/applicants who benefit from the partial subsidy for the amount of artificial fertilizer spent/used during the cultivation of wheat, wheat for the production of seed, maize, sunflower, potato and monoculture beans, must bring receipts for the purchase of the amount of fertilizer as evidence spent/used during cultivation, from 15.08 to 15.09.2023.</p>	<p>subvenciju prema ovoj Administrativnog Upustbva. Poljoprivrednici/podnosioci zahteva koji ostvaruju delimičnu subvenciju za iznos utrošenog/upotrebljenog veštačkog đubriva u uzgoju pšenice, pšenice za proizvodnju semena, kukuruza, suncokreta, krompira i monokulturnog pasulja, moraju doneti priznanice o otkupu količine đubrivo kao dokaz potrošeno/korišćeno tokom uzgoja, od dt. 15.08 do 15.09.2023.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 41</b> <b>Verifikimi i kriterëve të pranueshmërisë</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 41</b> <b>Verification of eligibility criteria</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 41</b> <b>Verifikacija kriterijuma prihvatljivosti</b></p>
<p>Verifikimi i kriterëve të pranueshmërisë bëhet nga kontrolli administrativ-teknik për të gjithë aplikuesit dhe kontrolli në terren sipas nenit 43 të këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>Verification of eligibility criteria shall be done by the administrative - technique control to all applicants and on-the-spot checks under article 43 of this administrative instruction.</p>	<p>Verifikacija kriterijuma prihvatljivosti se sadrži od administrativno-tehničke kontrole za sve podnosioce zahteva i kontrole na terenu, shodno članu 43 ovog administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 42</b> <b>Procedurat e kontrollit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 42</b> <b>Control procedures</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 42</b> <b>Procedure kontrole</b></p>
<p>1. AZHB, kryen kontrollin administrativ të aplikacioneve dhe kontrollin në terren para se të merret vendimi për pagesën.</p>	<p>1. ADA carries out administrative and field controls of the application before a decision for payment is made.</p>	<p>1. ARP, vrši administrativnu kontrolu i kontrolu na terenu, pre nego što se izda odluka za plaćanje.</p>
<p>2. Gjate kontrollës administrative nga AZHB nëse konstatohet se ndonjë</p>	<p>2. During the administrative control from ADA, if it is found any missing document is</p>	<p>2. Tokom administrativne kontrole od ARP-a, ako se utvrdi da neki dokument nedostaje-fali</p>

<p>dokument që mungon i lejohet aplikuesit afati shtesë edhe prej dhjetë (10) ditëve pune për kompletim të dokumentacionit.</p> <p>3. MBPZHR/AZHB formon komision për superkontroll në terren jo më von se 30 ditë pas realizimit të kontrollës së parë nga Drejtoria e kontrollit dhe raporti i superkontrollës është përfundimtar.</p> <p>4. Komisioni për superkontrollë duhet të jetë funksional gjatë tërë vitit.</p>	<p>allowed an additional deadline of ten (10) business days for completion of documentation.</p> <p>3. MAFRD/ADA will establish a commission for super control in the field not later than 30 days after the implementation of the first control by the Directorate of the Control and the report of super control is final.</p> <p>4. The commission for super control should be functional throughout year.</p>	<p>dozvoljen dodatni rok od deset (10) radnih dana za kompletiranje dokumentacije.</p> <p>3. MPŠRR/ARP formira komisiju za superkontrolu na terenu najkasnije 30 dana nakon realizacije prve kontrole od Direkcije kontrole i izveštaj super kontrole je konačan.</p> <p>4. Komisija za superkontrolu mora da bude funkcionalna tokom cele godine.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 43</b> <b>Kontrolla në terren</b></p> <p>1. Kontrollat në terren për Pagesat Direkte bëhen nga AZHB për të verifikuar përmbushjen e kriterëve të pranueshmërisë si: numri i krerëve - kafshëve, numri i koshereve të bletëve, numri i pulave vojse, madhësia e sipërfaqes së deklaruar, litër vere të prodhuara dhe deklaruar zyrtarisht.</p> <p>2. Kontrollat në terren zbatohet sipas përqindjes së aplikacioneve të përcaktuara me Vendim të Ministrit, i cili do të merret pas përfundimit të Thirrjes për aplikim të përcaktuar nga</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 43</b> <b>On-the spot control</b></p> <p>1. Field checks for Direct Payments are carried out by ADA to verify the fulfillment of eligibility criteria such as: the number of heads - animals, the number of beehives, the number of laying hens, the size of the declared area, liters of wine produced and officially declared.</p> <p>2. On - the spot control shall be implemented according to the percentage of applications as specified by the decision of the minister which shall be taken after the completion of the call for application as</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 43</b> <b>Kontrola na terenu</b></p> <p>1. Terenske kontrole za direktna plaćanja vrše se od strane ARP da potvrdi ispunjenost kriterijuma prihvatljivosti kao: broj grla-životinja, broj košnica, broj koke nosilje, veličina deklarisanе površine, litara vina proizvedeno i zvanično deklarisanо.</p> <p>2. Kontrola na terenu sprovodi se prema procentu aplikacija određene odlukom Ministra, koji će odlučiti nakon završetka Poziva za apliciranje određene iz člana 37 ovog administrativnog upustva.</p>

<p>nenin 37 i këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>defined by the article 37 of this administrative instruction.</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Neni 44</b> <b>Procedurat e ankesës</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 44</b> <b>Appeal procedures</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 44</b> <b>Žalbene procedure</b></p>
<p>1. Aplikuesi i pakënaqur me vendimin e AZHB-së ka të drejtën e ankesës.</p>	<p>1. Applicant who is not satisfied with the decision of the ADA has the right of appeal.</p>	<p>1. Nezadovoljni aplikanti imaju pravo na žalbu protiv odluke ARP-a.</p>
<p>2. Vendimi për refuzim nga paragrafi 1 i këtij neni i dërgohet aplikuesit në formë elektronike, në e-mail adresën, SMS në numrin e telefonit të tij të dhënë me rastin e aplikimit.</p>	<p>2. Decision for refusal from paragraph 1 of this article must be submitted to the applicants in electronic form, in email – address, SMS in his phone number given with the case of application.</p>	<p>2. Odluka o odbijanju od stava 1 ovog člana dostavlja se aplikantu-podnosiocu zahtjeva u elektronskoj formi, u e-mail adresu, SMS-om na njegov telefonski broj dat oprilikom apliciranja</p>
<p>3. Ankesa duhet t'i drejtohet Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave për pagesat direkte.</p>	<p>3. Appeal must be addressed to the Appeals Commission Review for direct payments.</p>	<p>3. Žalba se upućuje Komisiji za razmatranje žalbi o direktnim plaćanjima.</p>
<p>4. Aplikuesi mund të paraqes ankesë me shkrim në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të vendimit.</p>	<p>4. Applicant may submit the appeal in written within 30 days from the day of acceptance of decision.</p>	<p>4. Aplikant može da podnese žalbu pismeno u roku od 30 dana od dana prijema odluke.</p>
<p>5. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të ankesës, nxjerr vendim, me arsyetim të plotë, drejtuar parashtruesit të ankesës.</p>	<p>5. The Appeals Commission Review within 30 days from the day of acceptance of appeal, takes a decision, with full justification, addressed to the submitter of the appeal.</p>	<p>5. Komisija za razmatranje žalbi u roku od 30 dana od dana prijema žalbe, izdaje odluku, punim obrazloženjem, upućeno podnosiocu žalbe.</p>
<p>6. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave merr vendim me shumicën e votave të anëtarëve të tij, me të cilin:</p>	<p>6. The Appeals Commission Review takes a decision with the majority of votes of its members, with what:</p>	<p>6. Komisija za razmatranje žalbi odlučuje većinom glasova svojih članova, kojom:</p>

<p>6.1. aprovon vendimin e AZHB-së në lidhje me vlerësimin e aplikacionit për pagesa direkte;</p> <p>6.2. aprovon ankesen e aplikuesit si të bazuar dhe merr vendim për njohjen e të drejtjës për pagesë direkte.</p> <p>6.3 anulon vendimin e AZHB-së në lidhje me vlerësimin e aplikacionit për pagesa direkte dhe e kthen lëndën në rishqyrtim duke e specifikuar çështjen e caktuar për rishqyrtim.</p> <p>7. Gjatë procesit të shqyrtimit të ankesave, Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave, kërkon informacione dhe dokumentacionin e nevojshëm nga AZHB, e cila është e obliguar që të ofroi informacionin dhe dokumentacionin e kërkuar – ankesën e fermerit së bashku me dosjen e aplikimit të fermerit.</p> <p>8. Komisioni i ankesave sipas nevojës mund të realizojë vizita në terren në lidhje me aplikacionin përkatëse.</p> <p>9. AZHB obligohet që ti zbatoj vendimet e komisionit për shqyrtimin e ankesave.</p>	<p>6.1. approves the ADA's decision related to the assessment of application for direct payments;</p> <p>6.2. approves the appeal of the applicant as fundamental and decides on the recognition to direct payment.</p> <p>6.3 annuls the ADA decision regarding the evaluation of the application for direct payments and returns the case for reconsideration specifying the issue assigned for reconsideration.</p> <p>7. During the process of review of appeals, Commission for Reviewing of Appeals may ask necessary information and documentation from the ADA, which is obliged to provide required information and documentation – appeal of the farmer together with the farmer's application file.</p> <p>8. Commission of the appeals as needed may realize visits in the field related to the relevant application.</p> <p>9. ADA is obliged to implement decisions of the Appeals Commission Review.</p>	<p>6.1. usvaja odluke ARP-a u vezi sa procenom aplikacije za direktna plaćanja;</p> <p>6.2. usvaja žalbu aplikanata kao osnovanu i donese odluku o priznavanju prava za direktno plaćanje.</p> <p>6.3 poništava odluku ARP-e u vezi sa ocenom aplikacije za direktna plaćanja i vraća predmet na ponovno razmatranje precizirajući određeno pitanje za ponovno razmatranje.</p> <p>7. Tokom procesa razmatranja žalbi, Komisija za razmatranje žalbi može zahtevati potrebne informacije od ARP-a, koja je dužna da pruža traženu informaciju i dokumentaciju- tužba farmera zajedno sa dosijeom prijave-aplikacije farmera.</p> <p>8. Komisija za razmatranje žalbi prema potrebi može da vrši posete na terenu vezano za dotičnu aplikaciju.</p> <p>9. ARP je dužna da izvršava odluke Komisije za razmatranje žalbi.</p>
--	---	---

10. Kundër vendimit të Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave, në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të vendimit, pala e paknaqur me padi mund t'i drejtohet gjykatës kompetente për konflikt administrativ.

**Neni 45**  
**Komisioni për Shqyrtimin e**  
**Ankesave**

1. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave është trup profesional dhe i pavarur për shqyrtimin, vlerësimin dhe vendosjen për ankesa, i cili përbëhet nga zyrtarë të AZHB-së dhe MBPZHR-së, i cili themelohet me vendim të Sekretarit të Përgjithshëm, mbrenda 30 ditësh pas mbylljes së procesit të aplikimit.

2. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave përbëhet nga pesë (5) anëtarë, tre (3) prej të cilëve janë zyrtarë në MBPZHR ndërsa dy (2) prej të cilëve janë zyrtarë në AZHB. Nga anëtarët e MBPZHR, dy (2), nga Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve dhe një (1) nga Departamenti Ligjor.

3. Anëtarët e Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave janë të pavarur në punën e tyre dhe vendimet i marrin

10. Against the decision of the The Appeals Commission Review, within 30 days from the date of receiving a decision, dissatisfied party with a suit law may address the administrative conflict to the Competent Court.

**Article 45**  
**The Appeals Commission**  
**Review**

1. The Appeals Commission Review is a professional and independent body for review, assessment and decision for appeal, which is consist of the ADA and MAFRD officials and established by a decision of the Secretary General, within 30 days after closing date of the application process.

2. The Appeals Commission Review is consisited of five (5) members, three (3) officials from MAFRD and two (2) from which are ADA's officials. From the MAFRD's members two (2) from the Department of Agriculture Policies and Trade and one (1) from the Legal Department.

3. The members of the Complaints Review Commission are independent in their work and make the decisions in accordance with

10. Protiv odluke Komisije za razmatranje žalbi, u roku od 30 dana od dana prijema odluke, nezadovoljna strana može da podnese tužbu u nadležnom sudu za administrativni sukob.

**Član 45**  
**Komisija za razmatranje**  
**žalbi**

1. Komisija za razmatranje žalbi je stručno i nezavisno telo za razmatranje, vrednovanje i određivanje žalbu, koja se sastoji od zvaničnika ARP i MPŠRR, koja se zasniva odlukom generalnog sekretara, u roku od 30. dana nakon zatvaranja procesa apliciranja.

2. Komisija za razmatranje žalbi se sastoji od pet (5) članova, tri (3) od kojih su službenici MPŠRR-a, dok dva (2) su službenici ARP-a. Od članova MPŠRR, dva (2) iz odeljenja za poljoprivredne politike i tržišta i jedan (1) od pravnog odeljenja.

3. Članovi Komisije za razmatranje žalbi nezavisni su u svom radu i donose odluke u skladu sa činjenicama, verifikovanom stanju u

<p>në pajtim me faktet, gjendjen e verifikuar sipas legjislacionit përkatës në fuqi.</p>	<p>the facts and the situation verified based on the relevant legislation in force.</p>	<p>skladu sa odgovarajućim važećim zakonodavstvom .</p>
<p>4. Anëtari i Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave obligohet që:</p>	<p>4. Member of the Commission for Review of Appeals is obliged to:</p>	<p>4. Odluke komisije potpisuje predsedavajući komisije obavezuje se da:</p>
<p>4.1. të zbatojë, kriteret dhe procedurat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ;</p>	<p>4.1. implement, criteria and procedures as specified under this Administrative Instruction;</p>	<p>4.1. da sporovodi, kriterijume i procedure navedene u ovom Administrativnom Uputstvu.</p>
<p>4.2. të jetë i paanshëm;</p>	<p>4.2. be impartial;</p>	<p>4.2. da bude nepristrasan;</p>
<p>4.3. të ushtrojë të drejtën e votës së lirë dhe të pandikuar;</p>	<p>4.3. exercise the right of free and uninfluenced vote;</p>	<p>4.3. da ostvari pravo slobodnog glasa i bez uticaja;</p>
<p>4.4. të marrë pjesë në takimet e Komisionit dhe të nënshkruaj procesverbalet e takimeve dhe raportet.</p>	<p>4.4. participate in the meetings of the Commission and sign the minutes of the meetings and the reports.</p>	<p>4.4. da učestvuje na sastancima Komisije i da potpisuje zapisnike sa sastanaka i izveštaje.</p>
<p>5. Vendimet e Komisionit nënshkruhen nga kryesuesi i komisionit.</p>	<p>5. The decisions of the Commission are signed by the chairperson of the commission.</p>	<p>5. Odluke Komisije potpišu se od strane predsedavajućeg komisije.</p>
<p>6. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave obligohet që për punën e vet dhe për veprimet e marra të hartojë procesverbal dhe raport pune me shkrim dhe të informojë zyrtarët më të lartë të MBPZHR-së dhe AZHB-së.</p>	<p>6. Commission for Review of Appeals shall be obliged for its job and actions taken to prepare a minute of meetings and a report in written as well as it is obliged to inform the senior officials of MAFRD and ADA.</p>	<p>6. Komisija za razmatranje žalbi dužna je da za svoj rad i preuzete postupke sastavi zapisnik i pismeni izveštaj o radu i obavesti najviše zvaničnike MPŠRR-a i ARP-a,</p>
<p>7. Komisioni për ankesa nga paragrafi 2 i këtij neni obligohet që vendimet e</p>	<p>7. Commission for the appeals from paragraph 2 of this article is obliged that</p>	<p>7. Žalbena komisija iz stava 2. ovog člana dužna je da odluke koje su donesene budu sačinjene u</p>

marra ti hartoi në pajtim me arsyetimin e aktit administrativ të përcaktuar në nenin 48 dhe 49 të Ligjit Nr.05/L-031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative (Gazeta Zyrtare Nr.20/21 Qershor 2016).

**Neni 46  
Trajtimi i lëndëve**

Lëndët të cilat rikthehen për rishqyrtim dhe rivendosje me aktgjykim nga gjyktata përkatëse, duhet të trajtohen dhe merret vendim meritore nga Zyra Ligjore e AZHB-së.

**KAPITULLI IV  
DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE**

**Neni 47  
Sankionet administrative**

1. Në rast të konstatimit të parregullsive në dallimin midis numrit të krerëve të deklaruar dhe të verifikuar të kafshëve, kosherëve të bletëve, litrave të qumështit sipas kategorive të cilësisë, litrave të verës së prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, pulave vojse, zogjve për majmëri, kg të peshqve të shitur, prodhimtarisë organike, dosave për riprodhim, dallimin midis sipërfaqës së deklaruar dhe të verifikuar, të mbjellura me

taken decisions to prepare in accordance with the justification of the administrative act as specified in article 48 and 49 of the Law No. 05/L-031 on General Administrative Procedures (Official Gazette No. 20/21 June 2016).

**Article 46  
Handling of cases**

Cases that are returned for reconsideration and reinstatement by a judgment of the respective court, must be handled and a meritorious decision made by the ADA Legal Office.

**CHAPTER IV  
FINAL PROVISIONS**

**Article 47  
Administrative sanctions**

1. In case of detection of irregularities in the difference between the number of declared and verified heads of animals, beehives, liters of milk according to quality categories, liters of wine produced and officially declared, free-range chickens, birds for fattening, kg of fish sold, organic production, breeding sows, the difference between the declared and verified area, planted with wheat, the amount of wheat - delivered, wheat for seed, corn, barley, rye, oats, sunflower, vineyards, trees, vegetables,

skladu sa obrazloženjem administrativnog akta određen u članu 48. i 49. Zakona Br.05/L-031 za opšti upravni postupak (Službeni list Br.20/21 Jun 2016).

**Član 46  
Tretman predmeta**

Predmeti koji su vraćeni na ponovno razmatranje i vraćanje na snagu presudom odgovarajućeg suda moraju biti tretirani i donosi meritornu odluku pravna kancelarija ARP -a.

**POGLAVLJE IV  
ZAVRŠNE ODREDBE**

**Član 47  
Administrativne sankcije**

1. U slučaju utvrđivanja nepravilnosti u razlici između broja deklariranih i overenih grla životinja, košnica pčela, litara mleka prema kategorijama kvaliteta, litara proizvedenog i službeno deklariranog, koke nosilje, pilića za tov, kg prodate ribe, organska proizvodnja, krmača za reprodukciju, razlika između deklarirane i verifikovane površine, zasađeno pšenicom, količine proizvedene pšenice- isporučene, pšenice za seme, kukuruzom, ječmom, raži, ovasa, suncokretom, vinogradima, voćem, povrćem, lekovitim i



<p>grurë, sasisë së grurit të dorëzuar, grurë për farë, misër, elb, thekër, tërshërë, luledielli, vreshta, pemë, perime, bimë mjekësore aromatike /BMA dhe mjaltë dhënëse dhe dallimin midis numrit të deklaruar dhe të verifikuar të materialit fidanor të pemëve drufrutore dhe hardhisë së rrushit të prodhuara, zbatohen sanksionet.</p> <p>2. Nëse dallimi midis numrit të deklaruar dhe numrit të verifikuar nga paragrafi 1 i këtij Neni është prej 0-10% nuk aplikohet sanksioni dhe përfituesi mbështetet për numrin e verifikuar.</p> <p>3. Nëse dallimi midis numrit të deklaruar dhe të verifikuar nga paragrafi 1 i këtij Neni është mbi 10% deri 50% atëherë sanksionimi i aplikuesve zvogëlohet në mënyrë proporcionale sipas përqindjes së dallimit.</p> <p>4. Shuma e përkrahjes të cilën fermeri ka të drejtë përfitimi nga paragrafi 1 i këtij Neni zvogëlohet sipas përqindjes së dallimit të përcaktuar në paragrafin 3 të këtij Neni.</p> <p>5. Nëse dallimi midis numrit të deklaruar dhe të verifikuar nga</p>	<p>aromatic medicinal plants /BMA and giving honey and the difference between the declared and verified number of seedlings of fruit trees and grape vines produced, sanctions are applied.</p> <p>2. If the difference between the declared and determined number from paragraph 1 of this article is of 0 - 10%, no sanctions apply and the beneficiary is supported for the determined number.</p> <p>3. If the difference between the declared and determined number from paragraph 1 of this article is more than 10% up to 50% then the sanction of applicants shall be minimized in proportional way according to the percentage of distinction.</p> <p>4. The amount of support in which the farmer would have the right from paragraph 1 of this Article is minimized after percentage of the difference set on the paragraph 3 of this Article.</p> <p>5. If the difference between the declared and defined number from paragraph 1 of this</p>	<p>aromatičnim biljem/LAB i medonosne i razliku između deklarisanog i proverenog broja sadnog materijala drvenastog voća i vinove loze proizvedeno, sprovode se sankcije.</p> <p>2. Ako se razlika između deklarisanog i određenog broja iz stava 1 ovog člana kreće od 0-10%, sankcije se ne primenjuju i korisnik se podržava za verifikovan broj.</p> <p>3. Ako je razlika između deklarisanog i određenog broja iz stava 1 ovog člana veća od 10% i manja od 50%, onda se sankcionisanje podnosioca zahteva smanjuje na proporcionalan način na osnovu procenta te razlike.</p> <p>4. Iznos fondova na koje bi poljoprivrednik imao pravo dobitka za broj određenih životinja ili određene površine poljoprivrednog zemljišta, umanjuje se na osnovu procenata razlike određene u stavu 3 ovog člana.</p> <p>5. Ako je razlika između deklarisanog i određenog broja iz stava 1 ovog člana veća od</p>
--	--	--

<p>paragrafi 1 i ketij Neni është mbi 50%, atëherë fermeri nuk ka të drejtë për asnjë lloj përkrahje nga MBPZHR dhe aplikacioni i tij refuzohet dhe sanksionohet sipas paragrafit 6 të këtij neni.</p>	<p>article is above 50% then the farmer is not eligible for any kind of support by MAFRD and his application is refused and he shall be sanctioned under the paragraph 6 of this article.</p>	<p>50%, onda poljoprivrednik nema pravo na nijednu vrstu podrške iz MPŠRR-a, i njegov se zahtev odbija i sankcioniše se shodno stavu 6 ovog člana.</p>
<p>6. Aplikuesi përjashtohet nga programet përkrahëse për tri (3) vite 2023, 2024 dhe 2025 në bazë të vendimit të Agjencisë për shkeljet si ne vijim:</p>	<p>6. The applicants must be excluded from the supportive programs for three (3) years 2023, 2024 and 2025 based on the decision of the Agency for the following violations:</p>	<p>6. Podnosioci zahteva se isključuju iz podržnih programa na tri (3) godine 2023, 2024 i 2025, na osnovu odluke agencije za dole navedene prekršaje:</p>
<p>6.1. i ka paraqitur AZHB-së të dhëna të rrejshme sipas paragrafit 5 të ketij Neni;</p>	<p>6.1. presented false information to the ADA according to paragraph 5 of this article;</p>	<p>6.1. je podneo ARP-u lažne podatke iz stava 5 ovog člana;</p>
<p>6.2. e ka penguar kontrollin zyrtar.</p>	<p>6.2. hampered the work official control.</p>	<p>6.2. je ometao službenu kontrolu.</p>
<p>7. Kundër vendimit nga paragrafi 6 i ketij Neni, aplikuesi ka të drejtën e ankeses në afat prej 30 ditësh, e cila i drejtohet Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave për pagesat direkte, sipas Nenit 45 paragarfi 6 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>7. Against the decision from paragraph 6 of this article, applicant has the right to appeal within 30 days to the appeal commission for the review of Appeal for direct payments, according to the Article 45 paragraph 6 of this Administrative Instruction.</p>	<p>7. Protiv odluke iz stava 6. ovog člana, aplikant ima pravo žalbe u roku od 30 dana, koja se upućuje Komisiji za razmatranje žalbi za direktna plaćanja, u skladu sa članom 45, stav 6. ovog Administrativnog uputstva</p>
<p>8. Komisioni obligohet që në afat prej 30 ditësh të vendosë për ankesën.</p>	<p>8. Commission is obliged to decide about the appeal within 30 days.</p>	<p>8. Komisija je obavezna da u roku od 30 dana odluči o žalbi.</p>
<p>9. Kundër vendimit nga paragrafi 8 i këtij Neni pala mund të ushtroj padi në</p>	<p>9. Against the decision from paragraph 8 of this article the party may file a claim to the competent court for administrative conflict.</p>	<p>9. Protiv odluke iz stava 8 ovog člana, stranka može podneti tužbu pri nadležnom sudu za administrativni sukob.</p>

Gjykatën kompetent për konflikt administrativ.

**Neni 48  
Moszbatimi**

Moszbatimi i këtij Udhëzimi Administrativ, sanksionohet sipas nenit 38 Ligjit Nr. 03/L-098 për Bujqësi dhe Zhvillim Rural dhe nenit 22 të Ligjit Nr 04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr 03/L-098 për Bujqësi dhe Zhvillim Rural.

**Neni 49  
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

**Faton PEÇI**

Minister i Ministrisë së Bujqësisë,  
Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural



**Article 48  
Non- implementation**

Non-implementation of this administrative instruction is sanctioned according to article 38 Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development and article 22 of the Law No.04/L-090 on Amending and Supplementing the Law No 03/L-098 on Agriculture and Rural Development.

**Article 49  
Entry into force**

This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

**Faton PEÇI**

Minister of the Ministry of Agriculture,  
Forestry and Rural Development



**Član 48  
Neizvršenje**

Neizvršenje ovog administrativnog uputstva, sankcioniše se shodno članu 38 zakona br. 03/L-098 za poljoprivredu i ruralni razvoj i člana 22 zakona br. 04/L-90 o izmeni dopuni zakona br. 03/L-098 za poljoprivredu i ruralni razvoj.

**Član 49  
Stupanje na snagu**

Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

**Faton PEÇI**

Minista Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva  
i Ruralnog Razvoja

